ACCU-CHEK® Mobile

Roche



Accu-Chek® Mobile

SYSTEM TIL BLODSUKKERMÅLING

Brugsanvisning

ACCU-CHEK®

⚠ Blodsukkermålesystemet inklusive alle bestanddele skal opbevares utilgængeligt for børn under 3 år. Der er fare for kvælning, hvis smådele (f.eks. låg, hætter eller lignende) sluges.

Seneste opdatering: 2010-12

Anvendelsesområde

Accu-Chek Mobile blodsukkerapparat

Apparat til kvantitativ bestemmelse af blodsukkerværdier af frisk kapillærblod med Accu-Chek Mobile testkassetter.

Kun egnet til hjemmemåling

Kun én person må bruge apparatet til blodsukkermåling.
Der er risiko for overførsel af infektioner, hvis apparatet også bruges af andre personer, eller hvis sundhedspersonale bruger det samme apparat til blodsukkermåling på forskellige personer. Dette apparat er derfor ikke egnet til professionel anvendelse i sundhedsvæsnets institutioner.

Accu-Chek FastClix Mobile fingerprikker

Fingerprikker med justerbar indstiksdybde til udtagning af kapillærblod fra fingerspidsen med Accu-Chek FastClix lancettromler og ved anvendelse af en speciel AST-hætte til måling fra alternative områder på kroppen, f.eks. håndballerne.

Fingerprikkeren er kun beregnet til personlig brug!
Den må kun benyttes til blodudtagning af én person. Der er risiko for overførsel af infektioner, hvis fingerprikkeren også bruges af andre personer, eller hvis sundhedspersonale bruger fingerprikkeren til blodudtagning på forskellige personer. Denne fingerprikker er derfor ikke egnet til professionel anvendelse i sundhedsvæsnets institutioner.

Om denne brugsanvisning

Læs venligst brugsanvisningen fuldstændigt og omhyggeligt igennem, før du for første gang udfører en blodsukkermåling. Hvis du har spørgsmål, bedes du venligst henvende dig til din kundeservice (se kapitel 20).

Med denne brugsanvisning lærer du apparatet og fingerprikkeren at kende trin for trin. Her kan du finde alle de informationer, du har brug for til betjening og pleje af apparatet og fingerprikkeren og til fejlafhjælpning. For at sikre, at apparatet og fingerprikkeren fungerer korrekt, skal du følge anvisningerne for brug samt overholde visse andre instruktioner. Apparat og fingerprikker er præcisionsinstrumenter, hvis funktionsevne kan begrænses ved ukorrekt anvendelse.

I denne brugsanvisning findes der tre slags anvisninger. Læs venligst disse anvisninger meget nøje!



Dette symbol angiver **risiko for skade eller sundhedsfare for dig eller andre.**



Dette symbol angiver handlinger, der kan resultere i **beskadigelse af apparatet, af testkassetten eller af fingerprikkeren.**



Dette symbol gør opmærksom på vigtige informationer.

Alle handlingsanvisninger farvelægges, som i det følgende eksempel:

1 Skyd skydedækselet med den riflede flade i pilens retning frem til anslaget.

Vær venligst opmærksom på:
Datoer, klokkeslæt eller måleresultater i denne brugsanvisnings displayvisninger er udelukkende eksempler. De viser måleresultater i enheden mmol/l (f.eks. 5,8 mmol/l), datoer som dag.måned.år (f.eks. 26.02.09) og klokkeslæt i 24-timersformat (f.eks. 18:30). I displayet på dit apparat kan (og vil) der stå andre. Dit apparat kan f.eks. vise klokkeslæt eller dato i et andet format (i overensstemmelse med den valgte indstilling).

Bliv fortrolig med apparatets og fingerprikkerens bestanddele vha. oversigten (se kapitel 1.1 og 1.2). Afprøv alle de trin, der er forklaret i denne brugsanvisning, og øv dig i at anvende apparat og fingerprikker.

Indhold

1 Lær apparatet og fingerprikkeren at kende 13

1.1 Oversigt apparat 14

1.2 Oversigt fingerprikker 17

1.3 Kort oversigt over blodsukkermåling 18

1.4 De væsentlige egenskaber i overblik 20

1.5 Beskrivelse af menuerne og tasterne 23

Bestanddele i menuerne 24

Tast (tast Tænd/Sluk / Indtastning) 26

Tast (Nedad) 28

Tast (Opad) 29

1.6 Tænd apparatet 30

1.7 Sluk apparatet 32

1.8 Åbn menuer 34

1.9 Foretag indtastninger 37

Ændr talværdier 37

Kobl funktionerne til eller fra 38

2 Trin før målingen 39

2.1 Efter udpakning 39

2.2 Kontrollér måleenheden for resultatet af blodsukkermålingen 40

2.3 Isæt den første testkassette 41
Testkassettens holdbarhed 46
2.4 Træk beskyttelsesfolien af displayet 48
2.5 Fjern beskyttelsesfolien fra batterierne 48
2.6 Indstil sprog 49

3 Mål blodsukkerværdier 54

3.1 Forbered fingerprikker 55
Isæt lancettromle 57
Indstil indstiksdybde 59
Gør en ny lancet klar 60
Udskift brugt lancettromle 61
Tag fingerprikkeren af apparatet, og tilkobl den igen 62
3.2 Udfør blodsukkermåling 64
Start blodsukkermåling ved åbning af skydedækselet 66
Start blodsukkermåling via hovedmenuen 69
Udtag en bloddråbe 71
Tilfør bloddråben til testfeltet 74
Sluk apparatet 76
Symboler, der vises sammen med måleresultatet 78
Markér måleresultater 79

3.3 Vurdér måleresultater....85
Måleområde....85
Tvivlsomme måleresultater – mulige fejlkilder....86

4 Foretag indstillinger 87

4.1 Oversigt over indstillingerne....87

4.2 Åbn menuen *Indstillinger*....90

4.3 Indstil klokkeslæt og dato, vælg tidsformat....92
Indstil klokkeslæt....93
Indstil dato....96
Vælg tidsformat....99

4.4 Indstil lydsignal....101
Til- eller frakoble bip-lyde, alarmer og akustisk mode....103

4.5 Indstil alarmer....105
Indstil ny alarm....107
Rediger eksisterende alarm (til-/frakoble, ændre, slette)....110
Indstil éngangsalarm om 1 time, 2 eller 3 timer....116
Slet éngangsalarm....118

4.6 Indstil målområde....120
Indstil målområde....121
Rediger eksisterende målområde (til-/frakoble, ændre)....123

4.7 Indstil lydstyrke 127
4.8 Indstil lysstyrke 129
4.9 Indstil sprog 131
Korrigér forkert indstillet sprog 133

5 Brug apparatet som dagbog 134

5.1 Hent gemte måleresultater 135
Via menuen *Hukommelse* 136
Med tasten ▼ (Nedad) 137
Vis alle gemte måleresultater 138
5.2 Hent gennemsnitsværdier 140
5.3 Overfør måleresultater 145
Start overførsel med tasterne ▼ og ▲ 148
Start overførsel via menuen *Hukommelse* 149
Overfør måleresultater til yderligere analyse 150
Overfør måleresultater som tabel 152
Hvis overførslen mislykkes 156
5.4 Indstil displayformat for gemte måleresultater 157

6 Akustisk mode 160

6.1 Bip-lyd ved tænding 162
6.2 Bip-lyde under en måling 162

6.3 Meddelelse om måleresultaterne efter en måling 163
6.4 Meddelelse om gemte måleresultater 165
6.5 Meddelelse om advarsler og fejlmeddelelser 166

7 Kontrollér apparatet 167
7.1 Forbered kontrolmåling 168
7.2 Udfør kontrolmåling 169
Kontrolmåling ikke OK – mulige fejlkilder 178

8 Menuen *Værktøjer* 180

9 Udfør displaytjek 181

10 Vis testkassettens holdbarhed 183

11 Rengør apparat og fingerprikker 184
11.1 Rengør apparatet 184
Udvendigt 184
Indvendigt 185
11.2 Rengør fingerprikkeren 194

12 Udskift testkassette 195
12.1 Forbered kassetteudskiftning 196
12.2 Udfør kassetteudskiftning 197

13 Aflæs tests til rådighed 203

14 Udskift batterier 204

15 Måle- og opbevaringsbetingelser 209
15.1 Temperatur 209
15.2 Luftfugtighed 210
15.3 Lysforhold 211
15.4 Forstyrrelseskilder i omgivelserne 211

16 Symboler, meddelelser, problemer og fejlmeddelelser 212
16.1 Symboler 212
16.2 Meddelelser 213
16.3 Problemer 219
16.4 Fejlmeddelelser 221

17 Bortskaf apparatet 227

18 Tekniske data 229

19 Systembestanddele 232

20 Kundeservice 233

20.1 Rådgivning og problemløsning 233

20.2 Adresser 233

21 Stikordsregister 234

22 Menu-oversigt 240

23 Symbolforklaring 242

1 Lær apparatet og fingerprikkeren at kende

I dette kapitel finder du en oversigt over

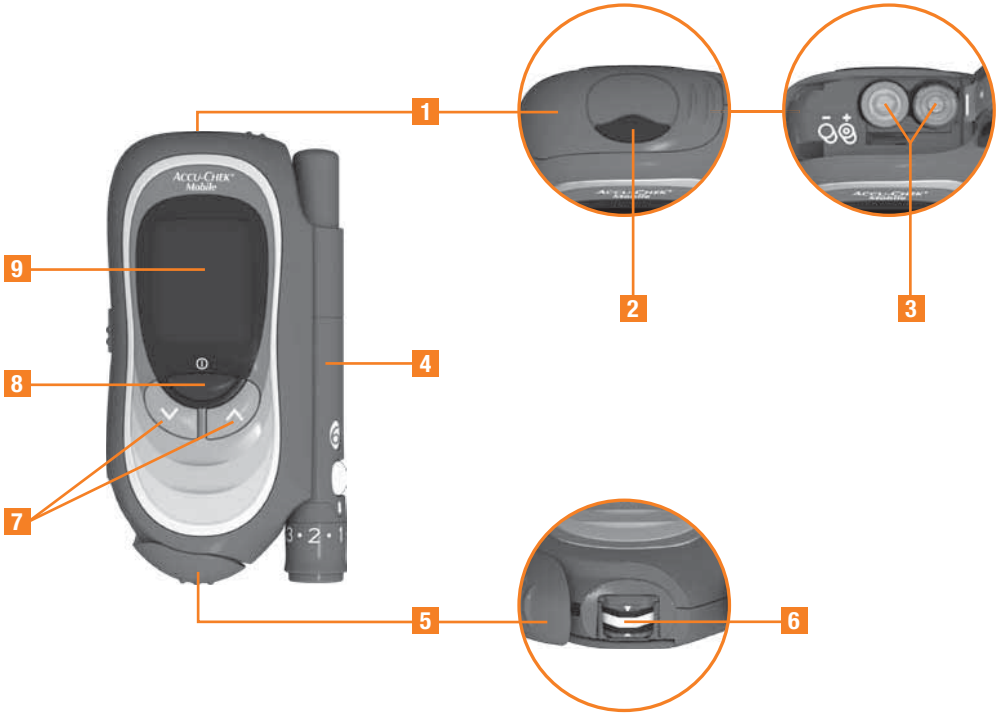
- apparatet
- fingerprikkeren
- blodsukkermåling
- apparatets og fingerprikkerens egenskaber

Efterfølgende beskrives det,

- hvordan menuerne ser ud,
- hvordan apparatet tændes og slukkes,
- hvordan menuerne åbnes,
- hvordan der foretages indtastninger.

Du kan først udføre en blodsukkermåling eller foretage indstillinger på apparatet, når du har gennemført trinene før målingen (se kapitel 2).

1.1 Oversigt apparat



1 Batterifagets låg (til højre: ovenfra; til højre udvendigt: åbnet)

2 Infrarødt vindue (integreret interface til dataoverførsel f.eks. til en computer)

3 Batterier [1,5 V, type AAA, alkali-mangan- eller høj-energibatterier (2 styk)]

4 Fingerprikker (tilkoblet)

5 Skydedæksel (til højre nedenfor: åbnet)

6 Testfelt (gjort klar på kassettespidsen til måling) – her tilfører du blodet

7 Tasterne Nedad/Opad

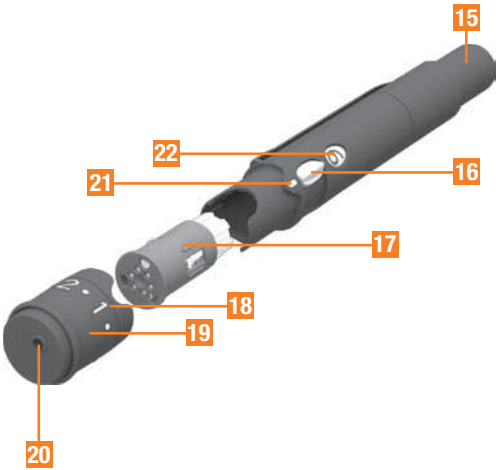
8 Tast Tænd/Sluk og Indtastning

9 Display



10 Låseknap til aftagning af fingerprikkeren
11 Typeskilt
12 Låseknap til åbning af kassettefagets låg
13 Kassetterummets dæksel (nedenfor: åbnet)
14 Testkassette (isat)

1.2 Oversigt fingerprikker



15 Multifunktionsknap (lad og prik)

16 Skyder til videredrejning af lancettromlen og klargøring af en ny lancet

17 Lancettromle med 6 lancetter

18 Talværdier til indstiksdybder

19 Drejelig hætte (ved drejning af den påsatte hætte indstilles indstiksdybden)

20 Lancettens udgangsåbning

21 Markering for indstillet indstiksdybde

22 Visning af antallet af disponible lancetter

1.3 Kort oversigt over blodsukkermåling



1 Åbn skydedæksel



2 Lad fingerprikkeren



3 Udtag blod



4 Tilfør blod



5 Aflæs måleresultat



6 Luk skydedæksel

1.4 De væsentlige egenskaber i overblik

- **Testkassette i stedet for teststrimler**
  Testkassetten indeholder et fortløbende bånd, som indeholder 50 testfelter. For en måling gøres der automatisk et testfelt klar på kassettespidsen.
- **Nem måling**
  En måling kræver ikke et eneste tastetryk. Du åbner skydedækselet, tilfører blod til testfeltet, aflæser måleresultatet og lukker skydedækselet.
- **Tilkoblet fingerprikker**
  Med fingerprikkeren kan du udtage blod, mens den er tilkoblet til apparatet. Du kan også tage fingerprikkeren af og så udtage blod med den.
- **Fingerprikker med lancetforråd**
  Sæt en tromle med 6 sterile lancetter i fingerprikkeren. Tromlen drejes frem til den næste lancet, når du bevæger skyderen på fingerprikkeren. Du kan altså udtage blod 6 gange med en ny og steril lancet og skal først derefter udskifte tromlen.
- **Automatisk kodning**
  I hver testkassette befinder der sig en RFID-chip (RFID = **R**adio **F**requency **ID**entification = Identifikation via radiofrekvenser). Når du isætter en testkassette, kodes apparatet automatisk og informeres således om testfelternes specielle egenskaber.

- **Kontrol af blodmængden**
  Apparatet registrerer, når du har tilført tilstrækkeligt blod, og først da starter målingen.
- **Selvlysende display**
  Alle gengivelser i displayet lyser gult på sort baggrund. Du kan tilpasse lysstyrken til de omgivende betingelser for at lette aflæsningen.
- **Tekststøttet betjening**
  Apparatet fører gennem alle betjeningstrin på det sprog, du har valgt. Du kan vælge blandt 15 sprog. Teksten bliver delvist støttet af symboler og grafik.
- **Betjening via menuer**
  Apparatets indstillinger og funktioner er sorteret i forskellige menuer efter emne. Menuoversigten finder du til sidst i brugsanvisningen.
- **Alarm**
  Du kan indstille alarmtidspunkter for at blive mindet om f.eks. en måling. På det indstillede klokkeslæt lyder der et signal, og alarmtidspunktet vises.
- **Målområde for måleresultater**
  Du kan indtaste dit personlige målområde for blodsukkerværdier. Målområdet omfatter de blodsukkerværdier, der skal opnås ved optimal terapi. Hvis et måleresultat ligger over eller under dette område, gør et symbol i displayet dig opmærksom derpå.

- **Markering af måleresultater**
  Du kan markere måleresultater med forskellige symboler, der henviser til særlige situationer ved målingen.
- **Hukommelse for måleresultater**
  Apparatet gemmer automatisk op til 500 måleresultater med klokkeslæt og dato for målingen og alle andre informationer, der er vigtige for målingen.
- **Integreret dataanalyse**
  Af de gemte måleresultater kan du få gennemsnitsværdierne fra de sidste 7, 14 eller 30 dage beregnet.
- **Dataoverførsel**
  Apparatet har et infrarødt vindue. Med dette kan du overføre gemte måleresultater til en computer.

1.5 Beskrivelse af menuerne og tasterne

I dette kapitel kan du se, hvordan menuerne er opbygget, hvilken betydning symbolerne deri har, og hvordan du kan betjene menuerne med tasterne. En fuldstændig oversigt over menuerne finder du til sidst i brugsanvisningen.



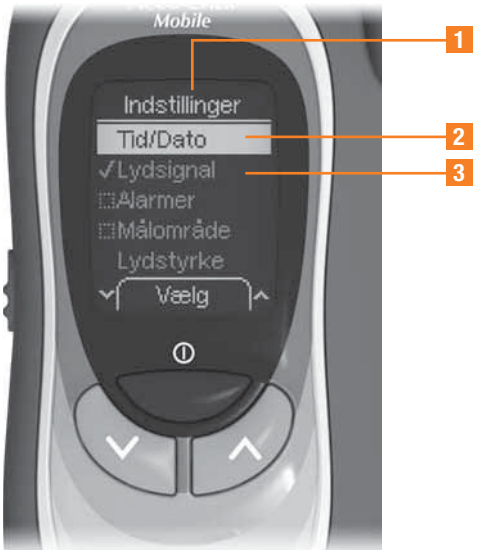
Menu

I displayet ser du den valgte menu på det indstillede sprog, når apparatet er tændt.

Taster

Du kan navigere gennem menuen med de tre taster, der er placeret under displayet.

Bestanddele i menuerne

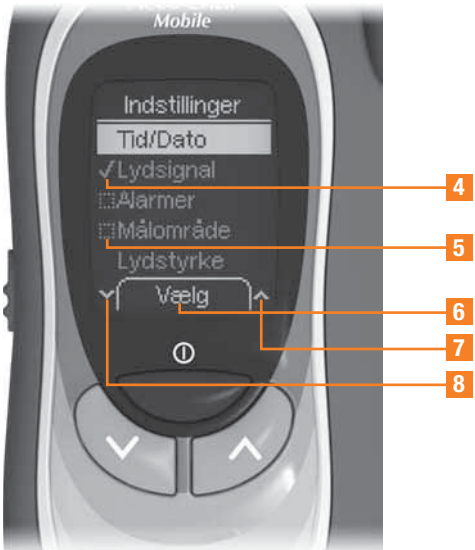


De efterfølgende illustrationer indeholder de væsentlige bestanddele, der kan blive vist i menuen.

1 Displayets hhv. menuens titel (ikke i alle displays).

2 Valgt menupunkt, fremhævet af en gul bjælke. Når du trykker på tasten , vælges dette menupunkt (ordre "Vælg" oven for tasten). Så åbnes der f.eks. en over- eller underordnet menu eller displayet til indtastning af et tal.

3 Ikke valgt menupunkt.



4 Symbolet ✓ viser, at funktionen (i dette tilfælde *Lydsignal*) er tilkoblet.

5 Symbolet ⬚ viser, at funktionen (i dette tilfælde *Målområde*) er frakoblet.

6 Den her viste ordre udføres, når du trykker på tasten ⌒. Det afhænger af den aktuelle visning, hvilken ordre der står her (se beskrivelse af tasten Tænd/Sluk og Indtastning).

7 Symbolet ⌃ betyder, at der er yderligere menupunkter oven for det øverste synlige menupunkt.

8 Symbolet ⌄ betyder, at der er yderligere menupunkter under det nederste synlige menupunkt.

Tast (tast Tænd/Sluk / Indtastning)



Med denne tast kan du

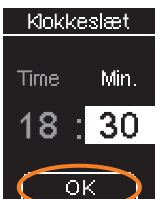
- tænde eller slukke apparatet (tryk **længe** på tasten, se kapitel 1.6 og 1.7); som Tænd-/Sluk-tast bliver tasten i brugsanvisningen angivet med symbolet .

eller

- udføre den ordre, der står oven for tasten i displayet (tryk **kort** på tasten); som Indtastningstast, som du kan udføre ordren i displayet med, angives den med symbolet .









Der findes forskellige ordrer, f.eks. (se illustrationer ved siden af):

- *Vælg* vælger det markerede menupunkt. Så åbnes der f.eks. en over- eller underordnet menu eller displayet til indtastning af et tal.
- *Fortsæt* skifter fra timer til minutter.
- *OK* bekræfter det indstillede klokkeslæt.
- *Fra* slukker for bip-lydene.

Tast (Nedad)



Med denne tast

- bevæger du dig nedad i en menu eller en liste

eller

- formindsker talværdier.

Tasten (Nedad) er i brugsanvisningen angivet med symbolet [▼].

Tast (Opad)



Med denne tast

- bevæger du dig opad i en menu eller en liste

eller

- forøger talværdier.

Tasten (Opad) er i brugsanvisningen angivet med symbolet ⌃.

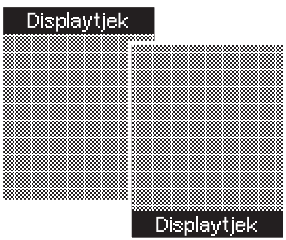
1.6 Tænd apparatet



1 Tryk på tasten Tænd/Sluk, når apparatet er slukket, til apparatet tændes (længere end 2 sekunder).

I brugsanvisningens videre forløb vises denne anvisning i kort form:

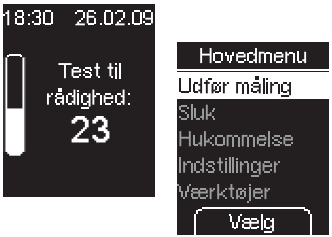
1 Tænd apparatet med .



Apparatet gennemgår først et displaytjek, hvor der vises et gult-sort skakbrætmønster af små lyspunkter.

2 Kontrollér ved displaytjekket, at skakbrætmønsteret er fejlfrit.

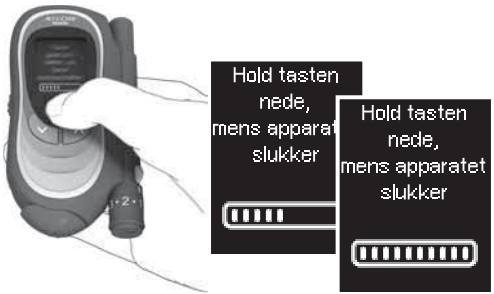
Eksempler på fejl i skakbrætmønstret finder du i kapitel 9.



Apparatet forlader automatisk displaytjekket efter ca. 2 sekunder.

Efter displaytjekket viser apparatet først antallet af de tests, der endnu er til rådighed i testkassetten, og så hovedmenuen.

1.7 Sluk apparatet



Du har 2 muligheder for at slukke for apparatet: med tasten Tænd/Sluk eller via hovedmenuen.

Med tasten Tænd/Sluk

Tryk på tasten Tænd/Sluk , til bjælken i displayet er fyldt op (mindst 2 sekunder).

I brugsanvisningens videre forløb vises denne anvisning i kort form:

Sluk apparatet med .



Derefter bliver antallet af de tests, der er til rådighed, vist, og apparatet slukkes.

Du kan til enhver tid slukke for apparatet med tasten Tænd/Sluk. Hvis du slipper tasten Tænd/Sluk, før bjælken er fyldt op, vender apparatet tilbage til den forrige visning.







Via hovedmenuen

1 Gå ind i hovedmenuen.

2 Vælg med tasten ▽ eller △ menupunktet *Sluk*.





3 Tryk på tasten ⌒ *(Vælg)*.

Apparatet viser dig til information antallet af de tests, der er til rådighed, og slukkes så.

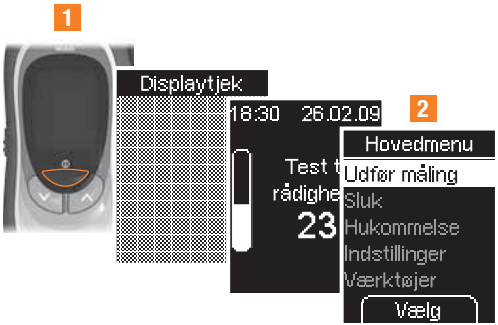
I brugsanvisningens videre forløb vises denne mulighed for at slukke apparatet i kort form:

1 Sluk apparatet med *Sluk*.

1.8 Åbn menuer

Trinene, du skal udføre for at åbne en menu, er altid de samme.

Eksempel: Åbn menuen *Dato*



1 Tænd apparatet med ⏻.

2 Vent, til hovedmenuen vises.



3 Tryk tre gange på tasten ▽, til menupunktet *Indstillinger* fremhæves med den gule bjælke.

4 Tryk på tasten *(Vælg)* for at åbne menuen *Indstillinger*.







Menuen *Tid/Dato* er fremhævet.

5 Tryk på tasten *(Vælg)* for at åbne menuen *Tid/Dato*.





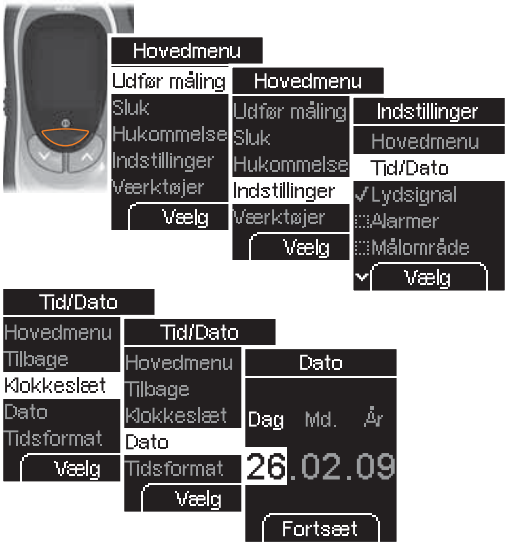


6 Vælg med tasten ▽ eller △ menupunktet *Dato*.

7 Tryk på tasten *(Vælg)* for at indstille datoen.



Menuen *Dato* er åbnet.



I denne brugsanvisning sammenfattes vejen til menuen *Dato* på følgende måde:

Tænd apparatet med ⏻,
→ vent på *Hovedmenu*,
→ vælg *Indstillinger* med ▽ △,
→ åbn *Indstillinger* med ⌓,
→ vælg *Tid/Dato* med ▽ △,
→ åbn *Tid/Dato* med ⌓,
→ vælg *Dato* med ▽ △,
→ åbn *Dato* med ⌓.

På samme måde beskrives det også, hvordan andre menuer bliver åbnet.

1.9 Foretag indtastninger

Ændr talværdier

Talværdier, der er fremhævet med en gul baggrund, kan ændres.



Tryk på tasten for at formindske en talværdi.

Et enkelt tastetryk reducerer tallet med 1. Hvis du holder tasten trykket ned, tælles der fortløbende videre, til du slipper tasten.



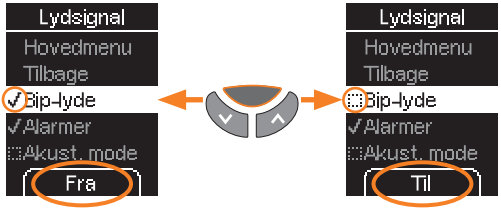
Tryk på tasten for at forøge en talværdi.

Et enkelt tastetryk forøger tallet med 1. Hvis du holder tasten trykket ned, tælles der fortløbende videre, til du slipper tasten.

Kobl funktionerne til eller fra

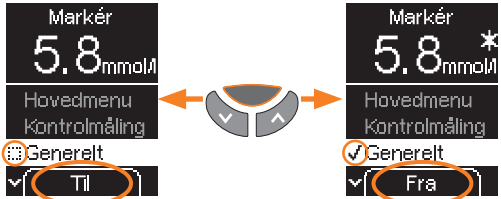
Nogle funktioner, som f.eks. bip-lyde og markeringer af måleresultater, kan kun til- eller frakobles.

Du kan genkende disse funktioner på, at der enten er en lille afmærkning ✓ eller en lille kasse ⬚ foran, og ordren for tasten er *Fra* hhv. *Til* (hvis ordren er anderledes, kan funktionen også ændres).



En lille afmærkning ✓ viser, at funktionen er tilkoblet. Ordren for tasten er *Fra* for at frakoble funktionen.

Tryk på tasten *(Fra)* for at frakoble en tilkoblet funktion.



En lille kasse ⬚ viser, at funktionen er frakoblet. Ordren for tasten er *Til* for at tilkoble funktionen.

Tryk på tasten *(Til)* for at tilkoble en frakoblet funktion.

2 Trin før målingen

2.1 Efter udpakning

Kontrollér, om indholdet i pakken er fuldstændigt.

Du kan finde listen med indholdet på æsken.
Skulle der mangle noget, bedes du venligst henvende dig til din kundeservice. Adressen finder du til sidst i denne brugsanvisning.

2.2 Kontrollér måleenheden for resultatet af blodsukkermålingen



Blodsukkermåleresultater kan angives i to forskellige måleenheder (mmol/l og mg/dl). Derfor findes der to versioner af det samme apparat. Kontrollér, om dit apparat viser den måleenhed, du er fortrolig med. Du finder den måleenhed, som dit apparat viser, på typeskiltet på apparatets bagside. Spørg din læge, hvis du ikke ved, hvilken måleenhed, der er den rigtige for dig.

⚠ Den måleenhed, som dit apparat viser, kan ikke ændres. Hvis den forkerte måleenhed er trykt på typeskiltet, skal du få apparatet byttet hos din forhandler eller henvende dig til din kundeservice. Med en forkert måleenhed kan måleresultater fortolkes forkert.

2.3 Isæt den første testkassette

I et nyt og ubrugt apparat er der ingen testkassette.

⚠ Læs pakningsindlægget til testkassetten. Her kan du finde vigtige informationer, bl.a. om opbevaring og mulige årsager til forkerte måleresultater.

⚠ Hvis plastikbeholderen eller folien er beskadiget, må du ikke bruge testkassetten. Ellers er der fare for, at du får forkerte måleresultater. Forkerte måleresultater kan føre til, at der anbefales en forkert behandling, og kan dermed medføre sundhedsskader.

⚠ Åbn først plastikbeholderen, når du vil sætte testkassetten i apparatet. I den uåbnede beholder er testkassetten beskyttet mod beskadigelse og fugt.

ⓘ Sæt den allerførste testkassette i apparatet, før du fjerner beskyttelsesfolien fra batterierne og tager apparatet i brug.

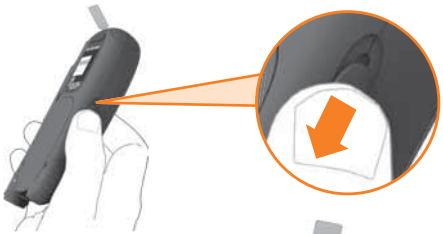
ⓘ På æsken til testkassetten er der påtrykt en tabel, der viser de tilladte måleresultater for kontrolmålinger (kontrol af apparatet med glukosekontrolvæske). Apparatet kontrollerer automatisk, om en kontrolmålings resultat er rigtig. Hvis du selv yderligere ønsker at kontrollere det, kan du gøre det med denne tabel. Opbevar testkassettens emballage til dette formål. Vær opmærksom på, at tabellen kun gælder for testkassetten i den dertilhørende emballage. For så vidt angår testkassetter fra andre emballager, gælder andre tabeller.



1 Skyd skydedækselet med den riflede flade i pilens retning frem til anslaget. Skydedækselet skal følbart gå i indgreb.



2 Drej apparatet med bagsiden opad.



3 Skyd låseknappen til kassettefagets låg i pilens retning. Låget springer op.



4 Åbn kassetterummets dæksel fuldstændigt.



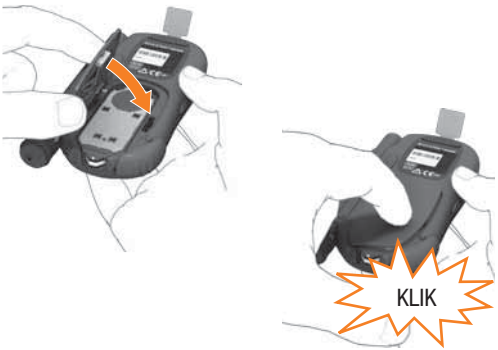
Kassetterummets dæksel er fuldstændig åbnet, når det – som på illustrationen – står lidt udad.



5 Tag kassetten ud af plastikbeholderen.



6 Sæt kassetten ind i apparatet, så sølvsiden vender opad.



7 Luk kassetterummets dæksel, og tryk det i. Det skal gå i indgreb med et KLIK.



8 Skyd skydedækselet i pilens retning frem til anslaget. Skydedækselet skal følbart gå i indgreb.

Testkassettens holdbarhed

Hvis der er en testkassette i apparatet, kontrollerer apparatet regelmæssigt, hvornår kassetten blev isat, og beregner derudfra brugsfristen. Hver testkassette skal opbruges inden for 3 måneder (brugsfrist). Hvis du sætter en påbegyndt testkassette ind i apparatet, så retter brugsfristen sig efter den dato, hvor kassetten for første gang blev sat ind i apparatet. Denne dato er gemt i kassetten.

Yderligere kontrollerer apparatet, om kassettens udløbsdato er opnået. Du finder udløbsdatoen på testkassettens æske og på plastikbeholderens folie ved siden af symbolet .

Hvis et af de to tidspunkter – brugsfrist eller udløbsdato – er overskredet, er kassettens holdbarhed udløbet. Du kan ikke udføre flere målinger med denne testkassette.

Når du starter en måling, og holdbarheden derefter udløber eller allerede er udløbet, meddeler apparatet dig dette.



Den første meddelelse vises 10 dage før holdbarhedens udløb, de følgende vises 5, 2 og 1 dag(e) før.

Tryk på tasten *(Fortsæt)* for at påbegynde målingen.



Hvis testkassettens holdbarhed er udløbet, vises meddelelsen ved siden af.

Sluk apparatet med og sæt en ny testkassette i apparatet.

2.4 Træk beskyttelsesfolien af displayet

Apparatets display beskyttes af en beskyttelsesfolie.

Træk denne beskyttelsesfolie af.



2.5 Fjern beskyttelsesfolien fra batterierne

Apparatet leveres med ilagte batterier. Batterikontakterne er forsynet med en beskyttelsesfolie for at forhindre for tidlig afladning. Du skal fjerne denne beskyttelsesfolie, før du kan bruge apparatet.

Træk beskyttelsesfolien bagud af apparatet.



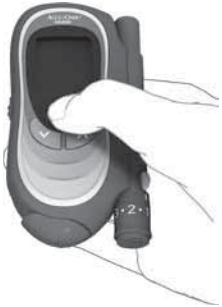
I kapitel 14 kan du se, hvordan du skifter batterierne.

2.6 Indstil sprog

Efter du har isat en testkassette og fjernet beskyttelsesfolien fra displayet og batterierne (se kapitel 2.3 til 2.5), skal du indstille det sprog, som apparatet skal vise teksterne på. Det opfordrer apparatet dig automatisk til, når du for første gang tænder for apparatet.

Du kan vælge blandt i alt 15 sprog:

- English US
- English UK
- Deutsch
- Español
- Italiano
- Français
- Dansk
- Svenska
- にほんご
- Türkçe
- Português
- Ελληνικά
- Norsk
- Suomi
- Nederlands

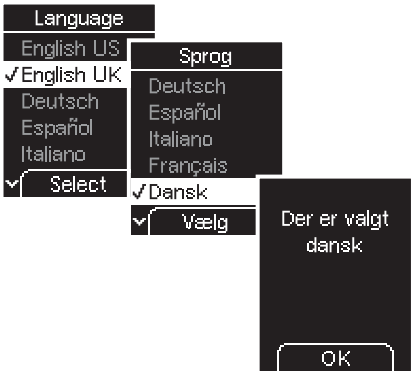


1 Tryk på tasten Tænd/Sluk, når apparatet er slukket, til apparatet tændes (længere end 2 sekunder).



Når apparatet tændes første gang, vises menuen til sprogvalg automatisk.

Det forud indstillede sprog er *English UK*. Du kan vælge enten dette sprog eller erstatte det med et andet sprog.



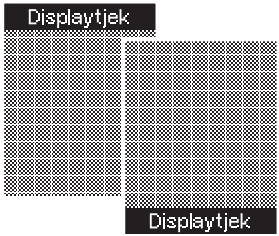
2 Tryk på tasten ▼ eller ▲, til det sprog, du ønsker, fremhæves.

3 Tryk på tasten under displayet for at vælge sproget.

Apparatet viser dig så som afslutning det sprog, du netop har valgt.

4 Bekræft denne information med tasten *(OK)*.

Hvis du er kommet til at vælge det forkerte sprog, kan du ændre denne indstilling senere (se kapitel 4.9). Menuen vises dog indtil dette tidspunkt på det valgte sprog.



Apparatet gennemgår derefter et displaytjek, hvor der vises et gult-sort skakbrætmønster af små lyspunkter.

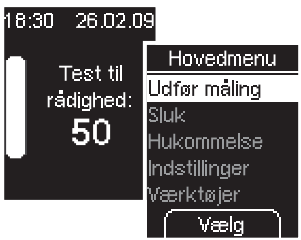
5 Kontrollér, om der er fejl i skakbrætmønstret

Eksempler på fejl i skakbrætmønstret finder du i kapitel 9.

Skulle der være fejl i skakbrætmønstret, kan måleresultaterne måske ikke vises rigtigt. Byt i det tilfælde apparatet hos din forhandler, eller henvend dig til din kundeservice.

Apparatet forlader automatisk displaytjekket efter ca. 2 sekunder og viser derefter antallet af de test i testkassetten, som står til rådighed for målinger.

Efterfølgende vises hovedmenuen.



Du kan nu vælge, hvad du ønsker at gøre, f.eks.:

- udføre en blodsukkermåling

  Tryk på  *(Vælg)*.

- slukke apparatet

  Vælg *Sluk* med  → tryk på .

- foretage indstillinger

  Vælg *Indstillinger* med  → åbn *Indstillinger* med .

3 Mål blodsukkerværdier

Når du har isat en testkassette, fjernet beskyttelsesfolien fra displayet og batterierne og indstillet sproget (se kapitel 2), kan du udføre blodsukkermålinger med apparatet.

Klokkeslæt og dato er allerede forudindstillet i apparatet. Hvis disse afviger fra det aktuelle klokkeslæt hhv. den aktuelle dato, kan du selv korrigere begge (se kapitel 4).

Hvis du ønsker at bruge bestemte funktioner på apparatet, f.eks. ønsker at blive mindet om målinger, kan du tilpasse apparatets indstillinger først eller på ethvert andet tidspunkt (se kapitel 4).

Til en blodsukkermåling har du kun brug for:

- apparat med isat testkassette
- fingerprikker med isat lancettromle

3.1 Forbered fingerprikker



AST-hætte

Med fingerprikkeren kan du udtage blod fra en fingerspids og fra andre (alternative) kropsområder. Du kan indstille fingerprikkeren på 11 trin og således tilpasse den til din huds beskaffenhed.

Du kan anvende fingerprikkeren både i tilkoblet tilstand og adskilt fra apparatet.

Hvis du ønsker at udtage blod fra alternative kropsområder (håndballer, underarm, overarm, læg eller lår), skal du udskifte fingerprikkerens normale sorte hætte med en speciel AST-hætte (AST står for Alternative Site Testing). Hvis AST-hætten ikke er vedlagt i pakken, kan du bestille den hos din kundeservice.

Læs brugsanvisningen til AST-hætten, før du anvender blod fra alternative kropsområder til blodsukkermåling.

Fingerprikkeren er kun beregnet til personlig brug!
Den må kun benyttes til blodudtagning af én person. Der er risiko for overførsel af infektioner, hvis fingerprikkeren også bruges af andre personer, eller hvis sundhedspersonale bruger fingerprikkeren til blodudtagning på forskellige personer. Denne fingerprikker er derfor ikke egnet til professionel anvendelse i sundhedsvæsnets institutioner.

Slitage på materialer kan føre til fejlfunktioner. I ekstreme tilfælde kan en lancet rage ud af hætten, så det ikke er muligt at udelukke skader fuldstændigt. Vær derfor forsigtig ved brug af fingerprikkeren, når der er isat en lancettromle.

Anvend kun Accu-Chek FastClix Mobile fingerprikkeren med Accu-Chek FastClix lancettromler. Brug af andre lancetter eller lancettromler kan begrænse fingerprikkerens funktion eller ødelægge den.

En lancettromle, du har taget ud af fingerprikkeren, har en spærre og kan derfor ikke genanvendes. Derved undgås en infektionsrisiko.

Isæt lancettromle



Du skal isætte en lancettromle, så du kan udtage blod med fingerprikkeren.

1 Læg en ny lancettromle klar.

Du kan kende en brugt lancettromle på, at der er en rød stribe på den hvide del. Du kan ikke genanvende en brugt lancettromle.



2 Træk hætten af fingerprikkeren.



3 Skyd den nye lancettromle – med den hvide ende foran – ind i fingerprikkeren.

Lancettromlen er rigtigt isat, når den går i indgreb med et hørbart KLIK.



4 Sæt hætten på igen.

Bugtningen i hættekanten og buen med visning af indstiksdybde (sølvstreg) skal gribe ind i hinanden. Hætten skal hør- og følbart gå i indgreb. Visning af de disponible lancetter viser 6, dvs. der nu er 6 disponible lancetter.

Indstil indstiksdybde





Du kan indstille lancettens indstiksdybde på 11 trin (0,5–5,5). Sølvstregen (markering for indstiksdybde) på fingerprikkeren viser den indstillede indstiksdybde. Jo større tallet er, desto dybere er indstiksdybden. De halve indstikstrin er angivet med et punkt. Indstiksdybden 1,5 er indstillet, hvis stregen peger på punktet mellem 1 og 2.

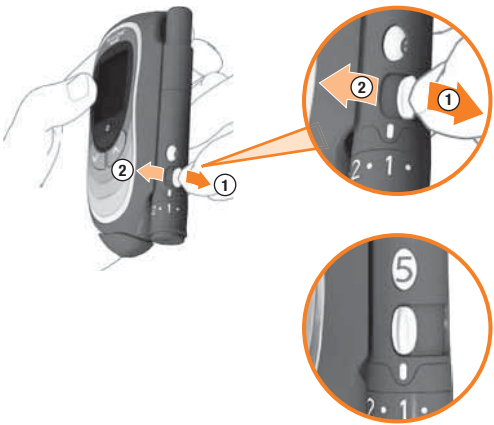
Hvis du endnu ikke har erfaring med denne fingerprikker, anbefaler vi at indstille en middel indstiksdybde, f.eks. indstiksdybde 3.

Drej fingerprikkerens hætte, til den ønskede indstiksdybde står ved markeringen.

Prik dig først, når du i brugsanvisningens videre forløb opfordres dertil.

Gør en ny lancet klar

Du skal **ikke** gøre en ny lancet klar, hvis du lige har isat en ny lancettromle.



Hvis du har udtaget blod med fingerprikkeren, skal du bruge en ny lancet til den næste blodudtagning. Hertil skal lancettromlen drejes i fingerprikkeren.

Bevæg skyderen på fingerprikkerens side hen til anslaget til højre (1) og igen til venstre (2).

Lancettromlen drejer sig et stykke videre, og den næste lancet bringes i den rigtige position og er nu klar til isætning.

Visningen på siden af fingerprikkeren viser nu en disponibel lancet mindre, f.eks. 5 i stedet for, som før, 6. Hvis du har gjort den sjette og sidste lancet klar, står visningen på 1.

Hvis der står 1 på indikatoren, blokeres skyderen af en spærre. Bevæg ikke skyderen over denne spærre med magt, da fingerprikkeren ellers beskadiges.

Udskift brugt lancettromle





Hvis du har anvendt den sjette og sidste lancet, skal du udskifte lancettromlen med en ny.

1 Træk hætten af fingerprikkeren.

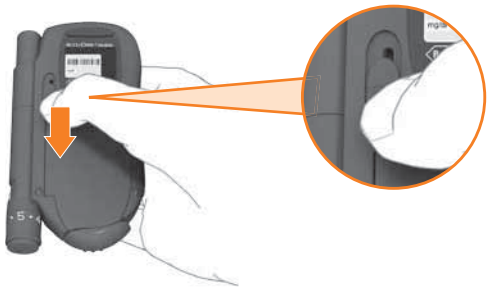
2 Tag fat i lancettromlen ved indsnittene i fingerprikkeren.

3 Tag lancettromlen ud af fingerprikkeren.

Brugte lancettromler kan du bortskaffe i husaffaldet.

4 Isæt en ny lancettromle (se afsnittet “Isæt lancettromle”).

Tag fingerprikkeren af apparatet, og tilkobl den igen



Hvis du ønsker at anvende fingerprikkeren adskilt fra apparatet, tager du den af på følgende måde:

1 Skyd fingerprikkerens låseknap (på bagsiden af apparatet) i pilens retning frem til anslaget. Hold den i denne position, til du har taget fingerprikkeren af.



2 Skyd fingerprikkeren ud af dens føring i pilens retning.



Hvis du ønsker at tilkoble fingerprikkeren til apparatet, skal du benytte følgende fremgangsmåde:

På apparatet og fingerprikkeren er der 2 føringsskinner. Ved tilkobling skal fingerprikkerens skinner ind i føringsskinnerne på apparatet.



1 Placér fingerprikkeren i den nederste ende af fordybningen, så multifunktionsknappen vender opad, og påskriften “Accu-Chek FastClix Mobile” peger i retning af apparatet.

2 Skyd fingerprikkeren i pilens retning på apparatet, til den går i indgreb med et hørbart KLIK.

3.2 Udfør blodsukkermåling

Hvis du har isat en lancettromle i fingerprikkeren og indstillet indstiksdybden, kan du nu påbegynde blodsukkermålingen.

Du har to muligheder for at starte en blodsukkermåling:

- Du kan åbne skydedækselet (ved tændt eller slukket apparat).
- Du kan tænde apparatet med tasten og vælge menupunktet *Udfør måling* i hovedmenuen.

Efter målingen kan du markere måleresultatet, hvis du har målt under særlige betingelser og ønsker at gemme dette.

Henvisninger

Forkerte måleresultater kan føre til, at der anbefales en forkert behandling, og kan dermed medføre alvorlige sundhedsskader.

Overhold derfor følgende henvisninger:

- Vask dine hænder med varmt vand og sæbe, og tør dem godt af, før du påbegynder målingen. Derved fjernes rester fra f.eks. mad, drikke eller hudcreme, der befinder sig på huden og kan forstyrre målingen. Samtidig fremmes blodcirkulationen, og en tilsmudsning af prikkestedet mindskes.



- Udtag en tilstrækkelig stor og fint formet bloddråbe. Tilfør ikke bloddråben, hvis den er flydt ud.



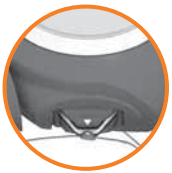
Fint formet bloddråbe



Bloddråbe, der er flydt ud

- Tilfør blodet med det samme på testfeltet, når du har udtaget bloddråben, og apparatet viser *Tilfør blod*.
- Berør testfeltet kun ganske **let** med fingeren, når du tilfører blodet. Tryk ikke på testfeltet og tvær ikke bloddråben ud.

- Tilfør bloddråben **midt** på testfeltet på kassettespidsen, ikke fra siden.



Tilfør blodet i midten



Tilfør ikke blod fra siden

- Denne ene bloddråbe må ikke benyttes til flere målinger.

Yderligere informationer

På et bestemt tidspunkt opfordrer apparatet dig til at tilføre blod. Så har du ca. 2 minutter til at udtage bloddråben og tilføre den til testfeltet. Forløber dette tidsrum, uden at du tilfører blod til testfeltet, slukkes apparatet automatisk. Det klargjorte testfelt går ubrugt tabt, da apparatet næste gang gør et nyt testfelt klar.

Start blodsukkermåling ved åbning af skydedækselet

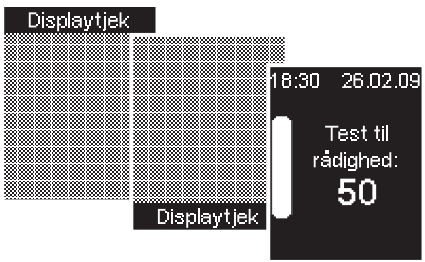


1 Skyd skydedækselet med den riflede flade i pilens retning frem til anslaget.

Derved kommer skydedækselet i indgreb efter overvindelse af en lille modstand.

Berør ikke båndet, da dette kan blive beskadiget.

Såfremt apparatet var slukket, tændes det nu.



Der lyder en bip-lyd (såfremt *Bip-lyde* er tilkoblet), og displaytjekket samt antallet af de tests, der er til rådighed, vises efter hinanden.

2 Kontrollér ved displaytjekket, at skakbrætmønsteret er fejlfrit.



Derefter transporterer apparatet et testfelt over på kassettespidsen.

Berør ikke båndet, da dette kan blive beskadiget.

Kort efter, at testfeltet er transporteret over på kassettespidsen, vises opfordringen *Tilfør blod,* og der lyder igen en bip-lyd (såfremt *Bip-lyde* er tilkoblet).

Du kan også åbne skydedækselet, hvis apparatet allerede er tændt. Apparatet skifter så til *Udfør måling*. Det transporterer et testfelt over på kassettespidsen, og efterfølgende vises opfordringen *Tilfør blod*.

Undtagelser herfra er:

- Du er i menuen *Indstillinger*. Ved indtastning af tal (f.eks. for at ændre klokkeslæt) eller i udvalgslisten (f.eks. for at ændre lydstyrken): Efter åbning af skydedækselet bliver du spurgt, om du virkelig vil udføre måling (se kapitel 16.2).
- Du havde tændt apparatet med tasten ⌄ eller ⌃ (se kapitel 5.1 hhv. 13): Så skifter apparatet **ikke** til *Udfør måling*. Du skal først slukke for apparatet. Derefter kan du starte blodsukkermålingen enten ved at åbne skydedækselet eller via hovedmenuen (se næste side).

Start blodsukkermåling via hovedmenuen





Når apparatet er slukket:

1a Tænd apparatet med ⏻.

1b Vent på *Hovedmenu*.

Hvis apparatet allerede er tændt:

1 Skift fra den netop viste menu til hovedmenuen.

2 Vælg *Udfør måling* med ▽ △.

3 Åbn *Udfør måling* med ⌓.



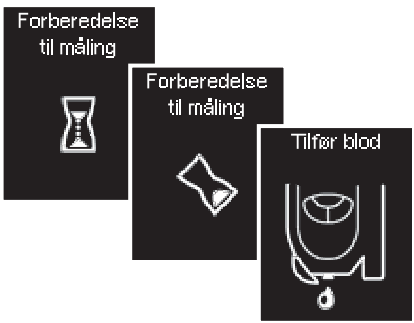
I displayet vises opfordringen *Åbn skydedæksel.*

ⓘ Hvis du alligevel ikke ønsker at måle, skal du trykke på tasten ⌓ *(Afbryd).* I dette tilfælde gøres der intet testfelt klar, og antallet af de tests, der er til rådighed, forbliver uforandret. Apparatet vender tilbage til hovedmenuen.



4 Skyd skydedækselet med den riflede flade i pilens retning frem til anslaget.

Berør ikke båndet, da dette kan blive beskadiget.



Når du har åbnet skydedækslet, lyder en bip-lyd (såfremt *bip-lyde* er tilkoblet), og apparatet transporterer et testfelt over på kassettespidsen.

Berør ikke båndet, da dette kan blive beskadiget.

Kort efter, at testfeltet er transporteret over til kassettespidsen, vises opfordringen *Tilfør blod*, og der lyder igen en bip-lyd (såfremt *Bip-lyde* er tilkoblet).

Udtag en bloddråbe

Anvend en ny lancet til hver blodudtagning. Dermed reduceres risikoen for infektion, og blodudtagningen er stort set smertefri.



● = Anbefalede områder for blodudtagning

Alle fingre er alment egnet til blodudtagning. Bestemte fingre kan være uegnede til det, f.eks. hvis der foreligger en infektion af huden eller en fingernegl. Vi anbefaler at udtage kapillærblod på siderne af fingerspidserne, da man føler mindst smerte på disse områder (se de sorte flader i illustrationen).

Den opnåede blodmængde er afhængig af indstiksdybden og det tryk, som fingerprikkeren sættes på huden med.

- Hvis du ved den følgende måling konstaterer, at blodmængden ikke er tilstrækkelig, skal du trykke fingerprikkeren fastere mod huden næste gang. Hvis dette ikke er tilstrækkeligt, skal du ved de næste målinger trinvist øge indstiksdybden.
- Hvis der derimod kommer for meget blod ud, skal du næste gang reducere indstiksdybden.



Du skal lade fingerprikkeren for at kunne udtage blod med den.

Lad først fingerprikkeren umiddelbart før blodudtagningen. Hvis fingerprikkeren opbevares i ladt tilstand, kan dele deformeres, så funktionen begrænses.

1 Lad fingerprikkeren ved at trykke multifunktionsknappen helt ned.

Når du igen slipper knappen, kommer en tredjedel af den ud igen. Fingerprikkeren er nu ladt.

Tryk først på multifunktionsknappen igen, når du ønsker at udtage blod. Da fingerprikkeren nu er ladt, udløses lancetten og kan utilsigtet føre til skader.



⚠ For blodudtagning skal hætten være sat på. Uden hætte trænger lancetten for dybt ind, og prikket gør mere ondt end nødvendigt.

2 Tryk fingerprikkeren **fast** på det ønskede prikkested.

Du mærker lancettens udgangsåbning på den lette forhøjning på hætten.

3 Tryk multifunktionsknappen helt ned.

Lancetten udløses og gennemtrænger huden iht. den indstillede indstiksdybde.

4 Støt (om nødvendigt) dannelsen af bloddråben, idet du stryger over fingeren i retning af fingerspidsen.

Bloddråben skal være tilstrækkelig stor og være fint formet.

Tilfør bloddråben til testfeltet



hold ikke testfeltet opad



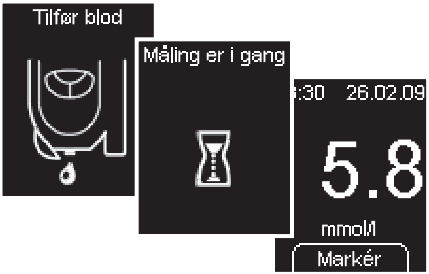
Du kan holde apparatet i hånden eller lægge det, mens du tilfører blod til testfeltet.

Hold dog ikke apparatet med testfeltet opad. Hvis du holder testfeltet opad, kan der løbe blod ind i apparatet og tilsmudse det.

Når opfordringen *Tilfør blod* vises i displayet:

1 Hold bloddråben, så snart den er dannet, **i midten** af testfeltet på kassettespidsen.

Berør båndet **let** med fingeren. Bloddråben opsuges af testfeltet.



2 Tag fingeren væk fra testfeltet, så snart *Måling er i gang* og timeglas-symbolet vises i displayet.

Testfeltet har opsuget tilstrækkeligt blod, og bip-lyden lyder (såfremt *Bip-lyde* er tilkoblet). Timeglas-symbolet viser, at målingen er i gang.

Efter ca. 5 sekunder er målingen afsluttet. I displayet vises måleresultatet, og bip-lyden lyder (såfremt *Bip-lyde* er tilkoblet). Samtidig har apparatet gemt måleresultatet. Det benyttede testfelt transporteres væk fra kassettespidsen.

Hvis du ønsker at markere måleresultatet, skal du ikke slukke apparatet. Det er beskrevet under “Markér måleresultater”, hvordan du markerer måleresultater.

Hvis du ikke ønsker at markere måleresultatet, kan du slukke for apparatet nu (se næste side).

Sluk apparatet



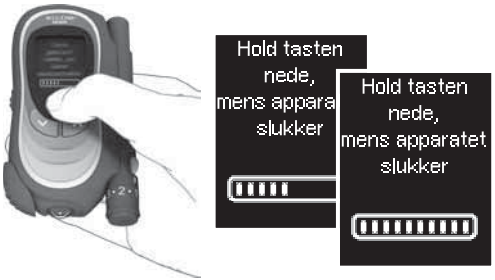


Sluk via skydedækselet

Luk skydedækselet.

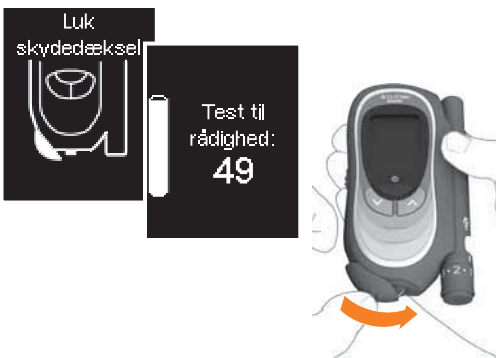
Apparatet viser til information antallet af de tests, der er til rådighed, og slukkes så.

Måleresultatet vises mindst 15 sekunder. Hvis du lukker skydedækselet, før tiden er udløbet, vises måleresultatet stadig. Først efter de 15 sekunders udløb vises antallet af de tests, der er til rådighed.



Sluk med tasten Tænd/Sluk

1 Tryk på tasten Tænd/Sluk , til bjælken i displayet er fyldt op (mindst 2 sekunder).



Før apparatet slukkes, opfordrer det til at lukke skydedækselet og viser derefter til information antallet af de tests, der er til rådighed.

2 Luk skydedækselet.

Symboler, der vises sammen med måleresultatet

De følgende symboler kan vises sammen med måleresultatet:



Batterierne er næsten tomme.

Temperaturen lå under målingen uden for det tilladte område på +10 til +40 °C. Du har trods en henvisning herom besluttet dig for måling.

Du har tilkoblet målområdet. Måleresultatet er enten mindre end den laveste grænseværdi eller højere end den øverste grænseværdi for det indstillede målområde.

LO i stedet for et måleresultat: Måleresultatet er mindre end 0,6 mmol/l.

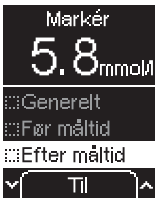
Visningen LO kan betyde, at din blodsukkerværdi er meget lav (under visse omstændigheder alvorlig hypoglykæmi). Følg straks din læges råd, og gentag målingen.

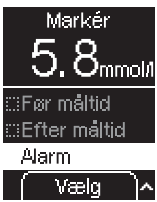
HI i stedet for et måleresultat: Måleresultatet er højere end 33,3 mmol/l. Gentag målingen.

Markér måleresultater

Du kan markere måleresultater for at beskrive bestemte hændelser i sammenhæng med dette måleresultat eller måleresultatets særlige egenskaber. Du kan kun markere et måleresultat, så længe det vises efter en måling, og du så åbner menuen *Markér*.







I menuen *Markér* har du 4 markeringer at vælge imellem:

- *Kontrolmåling* (symbol flaske) er beregnet til kontrolmålinger, hvor du har tilført kontrolvæske til testfeltet i stedet for blod.
- *Generelt* (symbol stjerne ✱): Du kan selv fastlægge, hvad denne markering betyder. Du kan f.eks. bruge den til måleresultater, som du har udtaget fra alternative kropsområder eller efter fysisk aktivitet.
- *Før måltid* (symbol æble) er beregnet til måleresultater, som du har målt før et måltid.
- *Efter måltid* (symbol æble, der er bidt af) er beregnet til måleresultater, som du har målt efter et måltid.

Ud over de 4 markeringer kan du i menuen *Markér* finde *Alarm* som sidste punkt. Dermed kan du åbne menuen *Alarmer* direkte efter en måling.

Du kan samtidigt forsyne et måleresultat med følgende markeringer:

- *Generelt* og *Før måltid*
- *Generelt* og *Efter måltid*

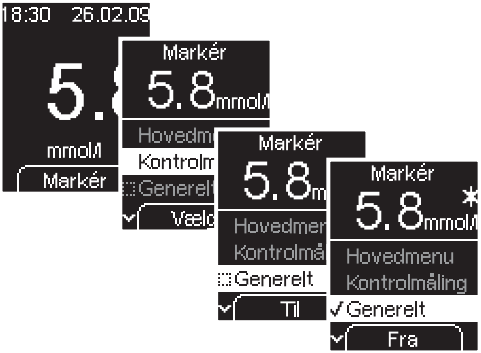
Et måleresultat kan ikke markeres med *Før måltid* og *Efter måltid* samtidigt. Hvis en af de to markeringer allerede er tilkoblet, så frakobles den automatisk, når den anden markering tilkobles.

Du kan ændre markeringer igen (til- og frakoble), så længe du befinder dig i menuen *Markér*. Så snart du forlader menuen, enten ved at gå ind i hovedmenuen, vælge *Alarm* eller *Kontrolmåling* eller slukke for apparatet, gemmes de valgte markeringer og kan derefter ikke længere ændres.

Med *Alarm* kan du indstille en alarm direkte via menuen *Markér*, hvis du ønsker at kontrollére din blodsukkerværdi senere. Dertil behøver du hverken at gå ind i hovedmenuen eller at slukke og tænde apparatet igen, du kan ganske enkelt vælge *Alarm*.

Ønsker du at forsyne et måleresultat med markeringer og indstille en alarm, så skal du først foretage markeringerne. Hvis du vælger *Alarm*, forlader du menuen *Markér* og kommer ind i menuen *Alarmer*.

Hvis du vælger markeringen *Kontrolmåling*, forlader du ligeledes menuen *Markér* og kommer ind i menuen *Kontrolvæske*.



De følgende beskrivelser begynder med visning af måleresultatet efter en måling.

Generelt, Før måltid og *Efter måltid*

1 Tryk på *(Markér)*.

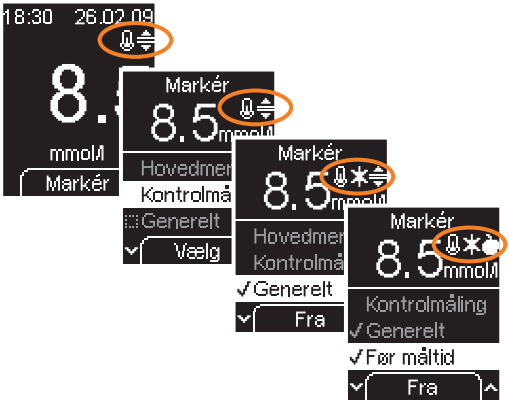
Menuen *Markér* åbnes. Alle markeringer er frakoblet. En lille kasse ⬚ angiver markeringen som frakoblet, en lille afmærkning ✓ som tilkoblet.

2 Vælg *Generelt, Før måltid* eller *Efter måltid* med ▽ △.

3 Tryk på *(Til)*.

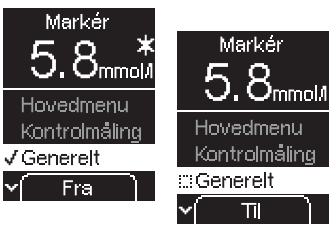
Symbolet for den tilkoblede markering vises til højre ved siden af måleresultatet.

Hvis du ønsker at give måleresultatet endnu en markering, skal du gentage trin 2 og 3.



Til højre ved siden af måleresultatet kan der vises 3 symboler. Hvis der skulle være markeret et måleresultat med 4 symboler, vises symbolet ikke.

Eksempel: Hvis temperaturen var for høj eller for lav ved målingen, og hvis måleresultatet ligger uden for målområdet, vises måleresultatet automatisk med symbolerne og (se kapitel 16.2 hhv. 4.6). Hvis du markerer dette måleresultat med *Generelt* og *Før måltid*, vises ved siden af symbolet symbolerne og og ikke længere symbolet (markeringen slettes dog ikke).



Slet markeringen igen:

1 Vælg markeringen med f.eks. *Generelt*.
2 Tryk på *(Fra)*.



eller



Forlade menuen *Markér:*

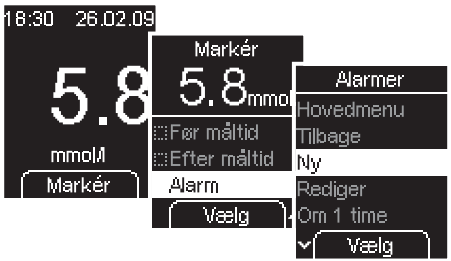
1a Sluk apparatet med ⏻.

eller

1b Vælg *Hovedmenu* med ⌃ og tryk på ▭ *(Vælg).*



2 Luk skydedækselet.



Alarm

1 Tryk på *(Markér)*.
2 Vælg *Alarm* med ▼ ▲.
3 Tryk på *(Vælg)*.

Menuen *Alarmer* åbnes. I kapitel 4.5 finder du alle informationer derom.



Kontrolmåling

1 Tryk på *(Markér)*.
2 Vælg *Kontrolmåling* med ▼ ▲.
3 Tryk på *(Vælg)*.

I kapitel 7.2 er det beskrevet, hvordan du skal gå videre ved en kontrolmåling (måling med kontrolvæske).

3.3 Vurdér måleresultater

⚠ Hvis det viste måleresultat stemmer overens med, hvordan du har det, skal du følge din læges anvisninger. Hvis det viste måleresultat ikke stemmer overens med, hvordan du har det, skal du udføre en kontrolmåling med en Accu-Chek Mobile kontrolvæske (se kapitel 7). Gentag derefter blodsukkermålingen. Hvis det nye måleresultat heller ikke stemmer overens med, hvordan du har det, skal du henvende dig til din læge.

⚠ Du må ikke ændre behandling pga. et enkelt måleresultat.

Måleområde

Apparatet måler blodsukkerværdier i området fra 0,6 til 33,3 mmol/l.



Hvis måleresultatet er mindre end 0,6 mmol/l, vises LO i stedet for et måleresultat.

⚠ Visningen LO kan betyde, at din blodsukkerværdi er meget lav (under visse omstændigheder alvorlig hypoglykæmi). Følg straks din læges råd, og gentag målingen.



Hvis måleresultatet er større end 33,3 mmol/l, vises HI i stedet for et måleresultat. Gentag målingen.

Tvivlsomme måleresultater – mulige fejlkilder

Hvis dit apparat gentager tvivlsomme måleresultater eller viser fejlmeddelelser, bedes du venligst kontrollere de nedenfor nævnte punkter.

Hvis dit svar afviger fra det svar, der er angivet ved det pågældende spørgsmål, bedes du korrigere det tilsvarende punkt ved den næste måling. Hvis du har overholdt alle disse punkter og alligevel får tvivlsomme måleresultater eller fejlmeddelelser, bedes du henvende dig til din kundeservice.

Har du udført blodsukkermålingen i overensstemmelse med brugsanvisningen?	ja
Har du vasket dine hænder med varmt vand og sæbe? Har du tørret dine hænder godt?	ja
Har du først tilført blodet, efter du i displayet blev opfordret til det?	ja
Har du tilført bloddråben til testfeltet, straks efter den er dannet?	ja
Har du tilført en fint formet bloddråbe?	ja
Har du trykket testfeltet på fingeren, eller har du tværet bloddråben ud, da du tilførte blod?	nej
Har du anvendt den samme bloddråbe til flere målinger?	nej
Har du udført målingen i det rigtige temperaturområde (10–40 °C)?	ja
Har du overholdt opbevaringsbetingelserne for apparatet og testkassetten (se kapitel 15 og pakningsindlægget til testkassetten)?	ja
Har du været opmærksom på de fejlkilder, der nævnes i pakningsindlægget til testkassetten?	ja

Hvis du har tabt dit apparat, kan også det føre til tvivlsomme måleresultater eller fejlmeddelelser. Henvend dig også i dette tilfælde til din kundeservice.

4 Foretag indstillinger

4.1 Oversigt over indstillingerne

Apparatet råder over flere funktioner, du først kan anvende, når du har foretaget de dertil hørende indstillinger. Disse funktioner tjener i første linje tilpasningen af apparatet til dine personlige behov (f.eks. bip-lyde og alarmlydsignal).

På de følgende 2 sider finder du en oversigt over indstillingerne. Grundindstillingen, som apparatet udleveres med, er altid angivet.

Du kan også udføre blodsukkermålinger uden at foretage indstillinger på apparatet. Alle indstillinger stemmer så overens med grundindstillingerne.

Menu	Indstilling	Valg- / indstillingsmuligheder		Grundindstilling
Tid/Dato	Klokkeslæt			Mellemeuropæisk tid (MET)
	Dato			Aktuel dato
	Tidsformat	tt:mm *	DD.MM.ÅÅ **	tt:mm DD.MM.ÅÅ
	(Format for	tt:mm	Ugedag DD.MM.	
	klokkeslæt og dato)	tt:mm	DD Måned	
		tt:mm am/pm	MM/DD/ÅÅ	
		tt:mm am/pm	MM/DD	
		tt:mm am/pm	Måned DD	
		tt:mm am/pm	DD Måned	
		tt:mm	ÅÅ/MM/DD	

* tt = timer, mm = minutter; f.eks. 09:45 (tt:mm)

** DD = Dag, MM = Måned, ÅÅ = År; f.eks. 25.11.09 (DD.MM.ÅÅ) eller 11/25/09 (MM/DD/ÅÅ)

Menu	Indstilling	Valg- / indstillingsmuligheder	Grundindstilling
Lydsignal	Bip-lyde	Til eller Fra	Til
	Alarmer	Bip-lyde Til eller Fra	Til
	Akust. mode	Til eller Fra	Fra
Alarmer		10 klokkeslæt – frit indstillelige daglige alarmer og/eller éngangsalarmer efter en fastlagt tid (1, 2 eller 3 timer)	Intet
Målområde		Nedre og øvre grænseværdi / Til eller Fra	Intet / Fra
Lydstyrke		5 niveauer	Niveau 3
Lysstyrke		3 niveauer	Niveau 2
Sprog		15 forskellige sprog	English UK

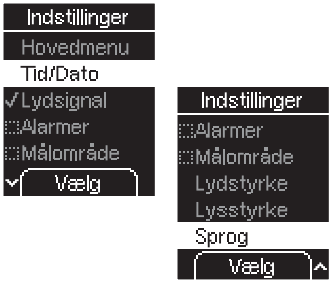
4.2 Åbn menuen *Indstillinger*



Tænd apparatet med ⏻,
➔ vent på *Hovedmenu*,
➔ vælg *Indstillinger* med ▼ ▲,
➔ åbn *Indstillinger* med ⏻.

De taster, som du anvender til indstillingerne, eller hvormed du foretager ændringer, er beskrevet I kapitlerne 1.5 og 1.9.

En fuldstændig oversigt over menuerne finder du til sidst i brugsanvisningen.



I menuen *Indstillinger* finder du følgende valgmuligheder:

- *Hovedmenu:* gå til hovedmenuen
- *Tid/Dato:* indstil klokkeslæt og dato, vælg tidsformat
- *Lydsignal:* til- eller frakobl bip-lyde, alarmer og akustisk mode
- *Alarmer:* indstil alarmtidspunkter
- *Målområde:* indstil øvre og nedre grænse for målområdet
- *Lydstyrke:* indstil bip-lydenes lydstyrke
- *Lysstyrke:* indstil displayets lysstyrke
- *Sprog:* vælg sprog for de viste tekster

4.3 Indstil klokkeslæt og dato, vælg tidsformat

Klokkeslæt og dato er allerede forudindstillet i apparatet. Hvis du bruger alarmerne eller ønsker at analysere dine måleresultater, f.eks. med en computer, bør du kontrollere dato og klokkeslæt og korrigere dem, hvis de afviger fra det aktuelle klokkeslæt hhv. den aktuelle dato.

- Alle måleresultater gemmes med klokkeslæt og dato. Hvis klokkeslæt og dato ikke er indstillet korrekt, er det ikke muligt at foretage meningsfyldte tidsrelaterede analyser af måleresultaterne.
- Hvis klokkeslættet ikke er indstillet korrekt, og du bruger alarmerne, bliver du mindet om en måling på et forkert tidspunkt.



I menuen *Tid/Dato* finder du følgende valgmuligheder:

- *Hovedmenu:* gå til hovedmenuen
- *Tilbage:* gå tilbage til menuen *Indstillinger*
- *Klokkeslæt:* indstil klokkeslæt
- *Dato:* indstil dato
- *Tidsformat:* vælg tidsformat

Indstil klokkeslæt



1 Tænd apparatet med ⏻,
→ vent på *Hovedmenu*,
→ vælg *Indstillinger* med ▽ △,
→ åbn *Indstillinger* med ⏺,
→ vælg *Tid/Dato* med ▽ △,
→ åbn *Tid/Dato* med ⏺,
→ vælg *Klokkeslæt* med ▽ △,
→ åbn *Klokkeslæt* med ⏺.



Timeviseren er fremhævet.

Hvis et af de tidsformater er indstillet, hvor klokkeslættet angives i 12-timersformat, står der bag klokkeslættet yderligere enten *am* (om formiddagen) eller *pm* (om eftermiddagen).

24-timersformat

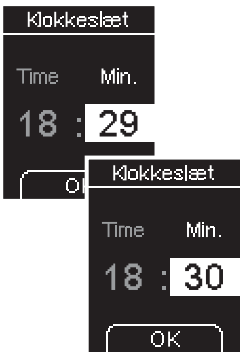


12-timersformat



2 Indstil timerne med ▽ △.

3 Tryk på ⌒ *(Fortsæt)*.





Nu er minutvisningen fremhævet.

4 Indstil minutterne med ▽ △.

5 Tryk på ⌒ *(OK* hhv. *Fortsæt)*.

24-timersformat



12-timersformat





Kun ved klokkeslæt i 12-timersformat:

Angivelsen *am* eller *pm* er fremhævet.

5a Vælg *am* eller *pm* med ▽ △.

5b Tryk på ⌒ *(OK)*.

Apparatet viser dig så som afslutning det klokkeslæt, du netop har indstillet.

6 Tryk på ⌒ *(OK)*.

Apparatet vender tilbage til menuen *Tid/Dato*.

Indstil dato



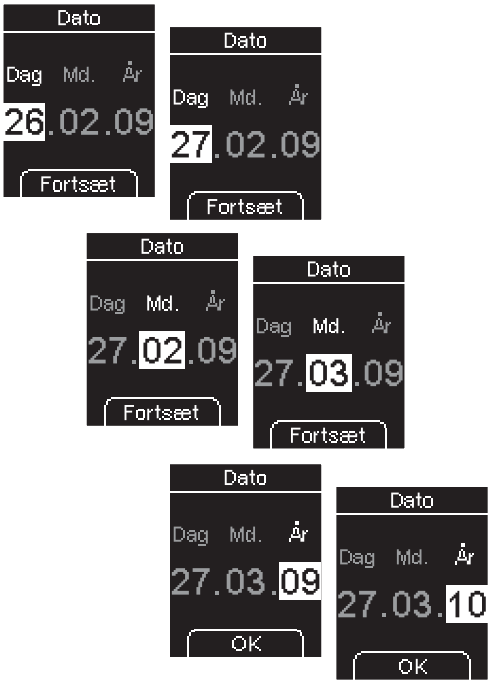
Rækkefølgen dag, måned og år ved indstillingen af datoen retter sig efter det indstillede tidsformat. Med undtagelse af rækkefølgen er fremgangsmåden i øvrigt den samme.
Der findes følgende rækkefølger:

1 Dag – Måned – År

2 Måned – Dag – År

3 År – Måned – Dag

1 Tænd apparatet med ⏻,
→ vent på *Hovedmenu*,
→ vælg *Indstillinger* med ▽ △,
→ åbn *Indstillinger* med ⌒,
→ vælg *Tid/Dato* med ▽ △,
→ åbn *Tid/Dato* med ⌒,
→ vælg *Dato* med ▽ △,
→ åbn *Dato* med ⌒.



Det følgende eksempel beskriver indstilling af datoen vha. rækkefølge **1**.

Dagen er fremhævet.

2 Indstil dagen med ▼ ▲.

3 Tryk på ⌣ *(Fortsæt)*.

Nu er måneden fremhævet.

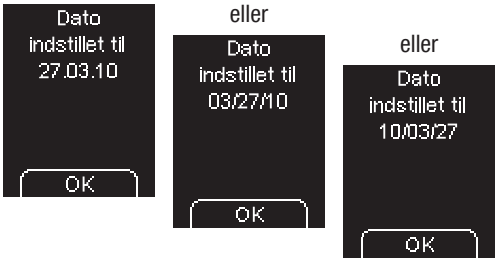
4 Indstil måneden med ▼ ▲.

5 Tryk på ⌣ *(Fortsæt)*.

Nu er året fremhævet.

6 Indstil året med ▼ ▲.

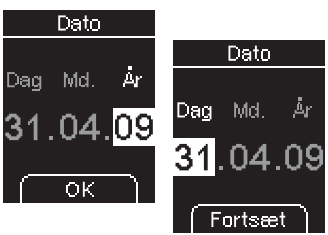
7 Tryk på ⌣ *(OK)*.



Apparatet viser dig så som afslutning den dato, du netop har indstillet. Datoen vises i henhold til det indstillede tidsformat (se eksempler ved siden af).

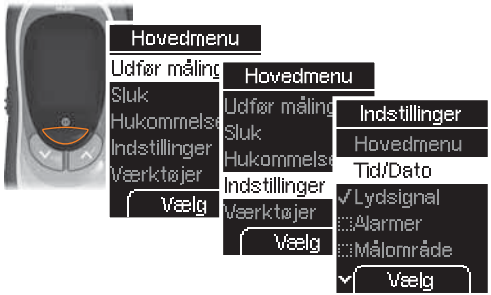
8 Tryk på *(OK)*.

Apparatet vender tilbage til menuen *Tid/Dato*.



Hvis den indtastede dato ikke findes (f.eks. 31. april), vender apparatet efter bekræftelse af den sidste indtastning med *OK* (trin 7) tilbage til den første indtastningsposition. Du skal korrigere datoen, før apparatet accepterer datoen.

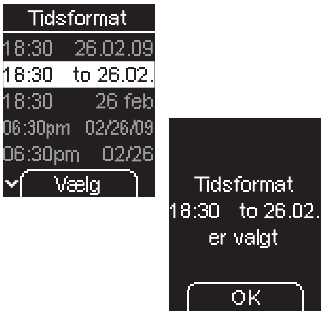
Vælg tidsformat



1 Tænd apparatet med ⏻,
→ vent på *Hovedmenu*,
→ vælg *Indstillinger* med ▽ △,
→ åbn *Indstillinger* med ⌒,
→ vælg *Tid/Dato* med ▽ △,
→ åbn *Tid/Dato* med ⌒,
→ vælg *Tidsformat* med ▽ △,
→ åbn *Tidsformat* med ⌒.



Det aktuelt indstillede tidsformat er fremhævet.



2 Vælg det ønskede tidsformat med ▽ △.

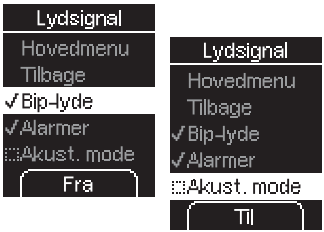
3 Tryk på *(Vælg)*.

Apparatet viser dig så som afslutning det tidsformat, du netop har indstillet.

4 Tryk på *(OK)*.

Apparatet vender tilbage til menuen *Tid/Dato*.

4.4 Indstil lydsignal



I menuen *Lydsignal* finder du følgende valgmuligheder:

- *Hovedmenu:* gå til hovedmenuen
- *Tilbage:* gå tilbage til menuen *Indstillinger*
- *Bip-lyde:* kobl bip-lydene til eller fra
- *Alarmer:* kobl bip-lydene ved alarmer til eller fra
- *Akust. mode:* kobl akustisk mode til eller fra

Bip-lyde: Hvis *Bip-lyde* er tilkoblet (grundindstilling), lyder der en bip-lyd ved en måling,

- når apparatet transporterer et testfelt over på kassettespidsen,
- når *Tilfør blod* vises, og du kan tilføre blod eller kontrolvæske til testfeltet,
- når *Måling er i gang* vises, og målingen begynder,
- når måleresultatet vises,
- hvis der vises en fejlmeddelelse (en dobbelt-bip-lyd 4 gange efter hinanden).

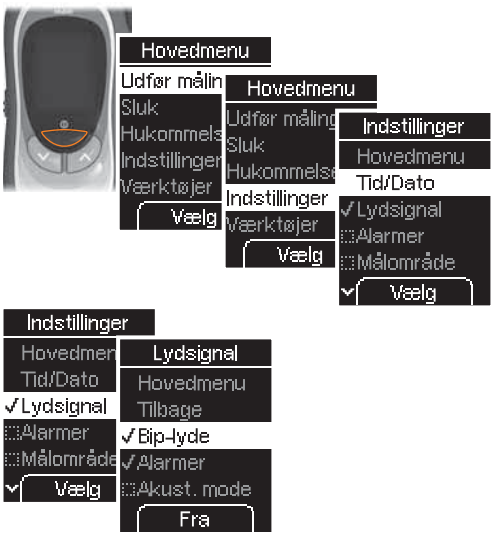
Alarmer: Her kan du indstille, om du ønsker bip-lyde ved alarmer (se kapitel 4.5) eller ej. Hvis *Alarmer* er tilkoblet (grundindstilling), lyder bip-lydene.

Akust. mode: Hvis akustisk mode er tilkoblet (grundindstilling: Fra), fører apparatet dig gennem blodsukkermålingen med de førnævnte bip-lyde. I slutningen af målingen angiver apparatet også måleresultatet i form af en sekvens af bip-lyde. Beskrivelsen af akustisk mode finder du i kapitel 6.

⚠ Svagtseende personer må kun bruge akustisk mode, når de med hjælp fra en seende person har gjort sig fuldstændig fortrolige med den akustiske mode og er overbevist om, at de er i stand til uden undtagelse at kunne konstatere måleresultater fejlfrit vha. akustik mode. Anvendelse af akustisk mode skal konstant ske med yderste omhu: Ellers er der fare for, at måleresultater kan fortolkes forkert af den målende. En deraf resulterende fejlagtig insulindosering kan føre til væsentlige helbredsskader eller endda til dødsfald. Især, hvis der vha. akustisk mode konstateres påfaldende blodsukkerværdier, der afviger fra normen, skal der foretages yderligere kontrolmålinger sammen med en seende person for at kontrollere resultatet.

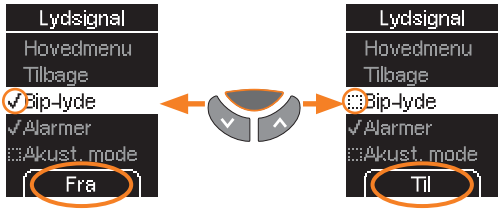
Svagtseende bør principielt altid modtage støtte fra en seende person ved blodsukkermålingen.

Til- eller frakoble bip-lyde, alarmer og akustisk mode



Bip-lyde, Alarmer og *Akust. mode* kan kun til- og frakobles. Fremgangsmåden er altid den samme og forklares derfor kun ved eksemplet *Bip-lyde.*

1 Tænd apparatet med ⏻,
→ vent på *Hovedmenu*,
→ vælg *Indstillinger* med ▽ △,
→ åbn *Indstillinger* med ⌒,
→ vælg *Lydsignal* med ▽ △,
→ åbn *Lydsignal* med ⌒,
→ vælg *Bip-lyde* (eller et andet menupunkt) med ▽ △.



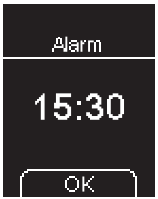
- En lille afmærkning ✓ betyder tilkoblet.
- En lille kasse ⬚ betyder frakoblet.

2 Tryk på ▬ *(Til* eller *Fra)* for at til- eller frakoble bip-lydene.

Apparatet forbliver derefter i menuen *Lydsignal*.

ⓘ Hvis du ønsker at anvende den akustiske mode, skal du tilkoble både *Akust. mode* og *Bip-lyde*.

4.5 Indstil alarmer



Du kan indstille op til 10 alarmtidspunkter.

Når apparatet er slukket, vises “Alarm” og alarmtidspunktet dagligt på det indstillede klokkeslæt. Samtidig lyder der bip-lyde, såfremt du har tilkoblet *Alarmer* i menuen *Lydsignal*.

Du kan frakoble alarmen og bip-lydene ved at trykke på en vilkårlig tast. Hvis du ikke trykker på en tast, slukkes apparatet automatisk efter 20 sekunder. Alarmen gentages ikke.

Hvis du gennemfører en blodsukkermåling 10 eller færre minutter før en alarm, bortfalder alarmen.





I menuen *Alarmer* finder du følgende valgmuligheder:

- *Hovedmenu:* gå til hovedmenuen
- *Tilbage:* gå tilbage til menuen *Indstillinger*
- *Ny:* indstil et nyt klokkeslæt for en daglig alarm
- *Rediger:* rediger et bestående alarmtidspunkt (vises kun, når der er indstillet mindst ét klokkeslæt)
- *Om 1 time:* indstil éngangsalarm om 1 time
- *Om 2 timer:* indstil éngangsalarm om 2 timer
- *Om 3 timer:* indstil éngangsalarm om 3 timer

Menu *Alarmer*, når der allerede er indstillet 10 alarmer.



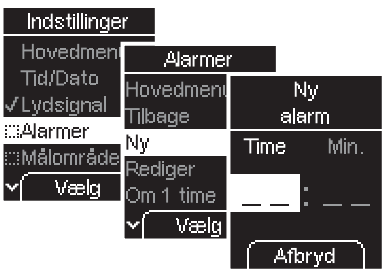
Ny, Om 1 time, Om 2 timer og *Om 3 timer* vises ikke, hvis der allerede er indstillet 10 alarmtidspunkter.

Indstil ny alarm



1 Tænd apparatet med ⏻,
→ vent på *Hovedmenu*,
→ vælg *Indstillinger* med ▽ △,
→ åbn *Indstillinger* med ⌒,
→ vælg *Alarmer* med ▽ △.

Den lille kasse ⬚ foran *Alarmer* betyder, at der endnu ikke er indstillet en alarm, eller at alle indstillede alarmer er frakoblet. En lille afmærkning ✓ betyder, at der er indstillet og også tilkoblet mindst én alarm.

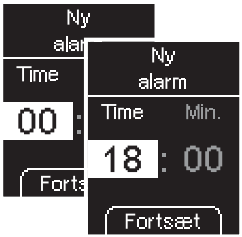


2 Åbn *Alarmer* med ⌒,
→ vælg *Ny* med ▽ △,
→ åbn *Ny* med ⌒.

Da du indstiller et nyt alarmtidspunkt, er der ingen angivelser for klokkeslættet, i stedet for vises der streger ved timer og minutter.

ⓘ Hvis du ikke ønsker at indstille et alarmtidspunkt, skal du trykke på tasten ⌒ *(Afbryd)* for at vende tilbage til menuen *Alarmer*.

24-timersformat



12-timersformat

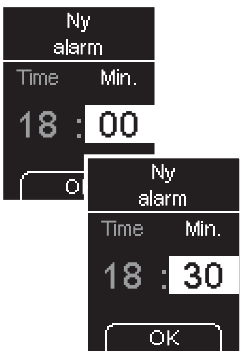


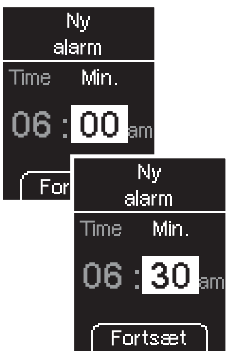
Timeviseren er fremhævet.

3 Indstil timerne med ▽ △.

Ved det første tryk på tasten registreres 00:00 (24-timersformat) eller 01:00 am (12-timersformat) som klokkeslæt.

4 Tryk på ⌒ *(Fortsæt).*





Nu er minutvisningen fremhævet.

5 Indstil minutterne med ▽ △.

6 Tryk på ⌒ *(OK* hhv. *Fortsæt).*

24-timersformat

12-timersformat



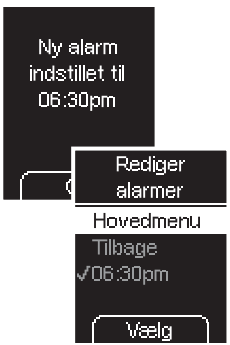
Kun ved klokkeslæt i 12-timersformat:

Angivelsen *am* eller *pm* er fremhævet.

6a Vælg *am* eller *pm* med ▽ △.

6b Tryk på ⌒ *(OK)*.





Apparatet viser dig så som afslutning det alarmtidspunkt, du netop har indstillet. Alarmen er samtidig blevet tilkoblet.

7 Tryk på ⌒ *(OK)*.

Apparatet vender tilbage til menuen *Rediger alarmer*.

Rediger eksisterende alarm (til-/frakoble, ændre, slette)



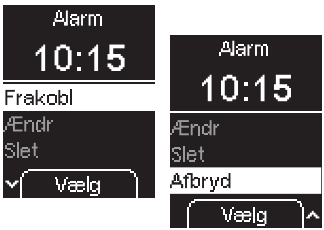
1 Tænd apparatet med ⏻,
→ vent på *Hovedmenu*,
→ vælg *Indstillinger* med ▽ △,
→ åbn *Indstillinger* med ⌒,
→ vælg *Alarmer* med ▽ △,
→ åbn *Alarmer* med ⌒,
→ vælg *Rediger* med ▽ △,
→ åbn *Rediger* med ⌒.

I displayet vises listen over de forhåndenværende alarmer.

En lille kasse ⬚ angiver alarmen som frakoblet, en lille afmærkning ✓ som tilkoblet.

2 Vælg det alarmtidspunkt, du ønsker at redigere, med ▽ △.

3 Tryk på ⌒ *(Vælg)*.



Derefter finder du følgende valgmuligheder under klokkeslættet:

- *Frakobl* for at frakoble en tilkoblet alarm (klokkeslættet forbliver opretholdt), eller *Tilkobl* for at tilkoble en frakoblet alarm.
- *Ændr* for at ændre alarmtidspunktet
- *Slet* for at slette denne alarm
- *Afbryd*, hvis du ikke ønsker at redigere denne alarm

I de følgende eksempler vises og beskrives klokkeslæt kun i 24-timersformat.









Kobl alarm til eller fra

1 Vælg *Tilkobl (Frakobl)* med ▼ ▲.

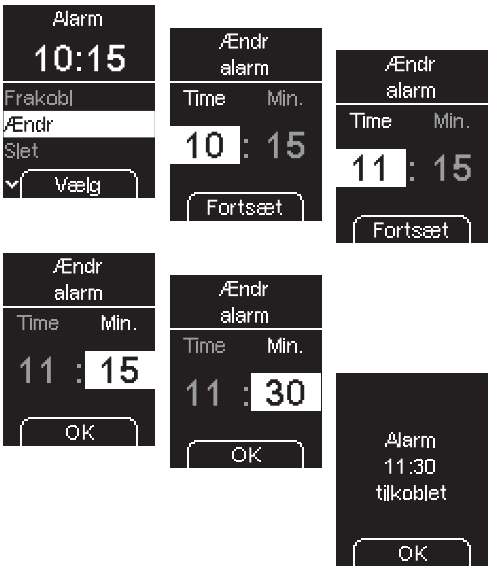
2 Tryk på ⌒ *(Vælg).*

Apparatet viser dig så som afslutning det alarmtidspunkt, du netop har til- eller frakoblet.

3 Tryk på ⌒ *(OK).*

Alarmen er samtidig til- eller frakoblet.

Apparatet vender tilbage til menuen *Rediger alarmer*.



Ændr alarm

1 Vælg *Ændr* med ▼ ▲.

2 Tryk på ⌒ *(Vælg)*.

3 Indstil det nye alarmtidspunkt (forløb se “Indstil ny alarm”).

Apparatet viser dig så som afslutning det alarmtidspunkt, du netop har ændret.

4 Tryk på ⌒ *(OK)*.

Alarmtidspunktet er nu ændret, og alarmen er samtidig tilkoblet.

Apparatet vender tilbage til menuen *Rediger alarmer*.





Slet alarm

1 Vælg *Slet* med ▽ △.

2 Tryk på ⌒ *(Vælg)*.

Apparatet viser dig så som afslutning det alarmtidspunkt, du netop har slettet.

3 Tryk på ⌒ *(OK)*.

Alarmtidspunktet er nu slettet.

Apparatet vender tilbage til menuen *Rediger alarmer* eller til menuen *Alarmer*, hvis du har slettet den sidste alarm.



Afbryd – rediger ikke alarm

Hvis du alligevel ikke ønsker at redigere en valgt alarm, kan du afbryde redigeringen.

1 Vælg *Afbryd* med ▽ △.

2 Tryk på ⌒ *(Vælg)*.

Apparatet vender uden at ændre alarmen tilbage til menuen *Rediger alarmer*.

Indstil éngangsalarm om 1 time, 2 eller 3 timer



Apparatet kan huske dig på en måling én gang om 1 time, 2 eller 3 timer. Til det formål behøver du ikke at indstille noget klokkeslæt. Disse alarmer kan være meningsfyldte, hvis du f.eks. ønsker at kontrollere et netop målt resultat endnu en gang. Når alarmen har fundet sted, slettes den automatisk.

1 Tænd apparatet med ⏻,
→ vent på *Hovedmenu*,
→ vælg *Indstillinger* med ▽ △,
→ åbn *Indstillinger* med ◡,
→ vælg *Alarmer* med ▽ △,
→ åbn *Alarmer* med ◡,
→ vælg *Om 1 time* (eller *Om 2 timer* eller *Om 3 timer)* med ▽ △.

2 Tryk på ◡ *(Vælg)*.



Apparatet viser dig så som afslutning, at det alarmerer dig om 1 time (eller om 2 eller 3 timer).

3 Tryk på *(OK)*.

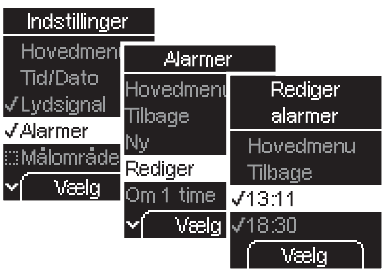
Apparatet vender tilbage til menuen *Rediger alarmer*.

Éngangsalarmen vises som enhver anden alarm på alarmlisten, d.v.s, den står der med sit klokkeslæt og ikke som f.eks. “Om 1 time”.

Slet éngangsalarm



1 Tænd apparatet med ⏻,
→ vent på *Hovedmenu*,
→ vælg *Indstillinger* med ▽ △,
→ åbn *Indstillinger* med ⌒,
→ vælg *Alarmer* med ▽ △,
→ åbn *Alarmer* med ⌒,
→ vælg *Rediger* med ▽ △,
→ åbn *Rediger* med ⌒.



I displayet vises listen over de forhåndenværende alarmer.

En lille kasse ⬚ angiver alarmen som frakoblet, en lille afmærkning ✓ som tilkoblet.

2 Vælg det alarmtidspunkt, du ønsker at slette, med ▽ △.

3 Tryk på ⌒ *(Vælg)*.



Ved en éngangsalarm finder du **kun** de følgende valgmuligheder under klokkeslættet:

- *Slet* for at slette denne alarm
- *Afbryd*, hvis du ikke ønsker at slette denne alarm

Éngangsalarmer kan du ikke til- eller frakoble eller ændre klokkeslæt for, ligesom du kan med de daglige alarmer.

4 Vælg *Slet* med ▽ △.

5 Tryk på ⌒ *(Vælg)*.

Apparatet viser dig så som afslutning det alarmtidspunkt, du netop har slettet.

6 Tryk på ⌒ *(OK)*.



Alarmtidspunktet er nu slettet.

Apparatet vender tilbage til menuen *Rediger alarmer* eller til menuen *Alarmer*, hvis du har slettet den sidste alarm.

4.6 Indstil målområde

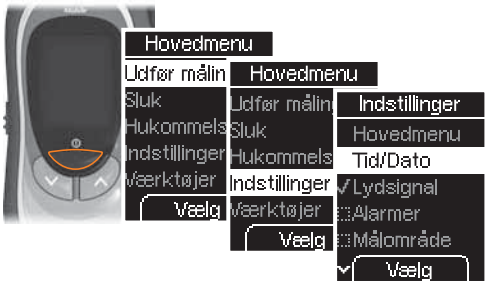
Du kan indtaste dit personlige målområde for blodsukkerværdier (grundindstilling: Fra). Måleresultater, der ligger over eller under dette målområde, angives med symbolet .

Målområdet omfatter de blodsukkerværdier, der skal opnås ved optimal terapi. Bestem det målområde, der er relevant for dig, sammen med din læge.

Målområdet fastlægger du ved at indtaste en nedre og øvre grænseværdi. Den nedre grænseværdi kan indstilles fra 2,8 til 5,5 mmol/l. Den øvre grænseværdi kan indstilles fra 5,5 til 11,1 mmol/l. Begge grænseværdier kan indstilles i trin på 0,1 mmol/l.

Hvis du ønsker at anvende den nedre grænseværdi som angivelse af et muligt for lavt blodsukkerniveau (hypoglykæmi), skal du overveje følgende: Angivelsen er kun pålidelig, hvis grænseværdien er valgt rigtigt. Vi anbefaler dig derfor udtrykkeligt, at du taler med din praktiserende læge, før du indstiller grænseværdien. Denne funktion erstatter ikke din læges eller diabetesteams undervisning i hypoglykæmi.

Indstil målområde





1 Tænd apparatet med ⏻,
→ vent på *Hovedmenu*,
→ vælg *Indstillinger* med ▽ △,
→ åbn *Indstillinger* med ⌒,
→ vælg *Målområde* med ▽ △,
→ åbn *Målområde* med ⌒.

En lille kasse ⬚ angiver målområdet som frakoblet, en lille afmærkning ✓ som tilkoblet.

Hvis du hidtil ikke har indtastet et målområde, kommer du direkte til indtastningen af de to grænseværdier. De to grænseværdier er nu kun fremstillet med streger.

ⓘ Hvis du ikke ønsker at indstille et målområde, skal du trykke på tasten ⌒ *(Afbryd)* for at vende tilbage til menuen *Indstillinger*.





2 Indstil den nedre grænseværdi med ▼ ▲.

Ved det første tryk på tasten registreres grundindstillingen 3,9 mmol/l.

3 Tryk på *(Fortsæt)*.





Ved den øvre grænseværdi registreres grundindstillingen 7,8 mmol/l.

4 Indstil den øvre grænseværdi med ▼ ▲.

5 Tryk på *(OK)*.

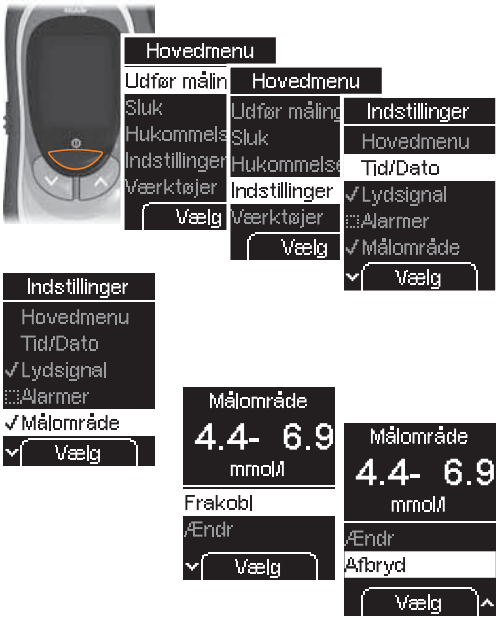


Apparatet viser dig så som afslutning det målområde, du netop har indstillet. Det er samtidig tilkoblet.

6 Tryk på *(OK)*.

Apparatet vender tilbage til menuen *Indstillinger*.

Rediger eksisterende målområde (til-/frakoble, ændre)



Tænd apparatet med ⏻,
→ vent på *Hovedmenu*,
→ vælg *Indstillinger* med ▽ △,
→ åbn *Indstillinger* med ⏻,
→ vælg *Målområde* med ▽ △,
→ åbn *Målområde* med ⏻.

I menuen *Målområde* finder du følgende valgmuligheder, så snart du for første gang har indstillet et målområde:

- *Frakobl* for at frakoble målområdet (de registrerede grænseværdier forbliver i apparatet), eller *Tilkobl* for at tilkoble målområdet.
- *Ændr* for at ændre grænseværdierne
- *Afbryd*, hvis du ikke ønsker at redigere målområdet



Kobl målområde til eller fra

1 Vælg *Frakobl (Tilkobl)* med ▼ ▲.

2 Tryk på ⌒ *(Vælg)*.

Apparatet viser dig så som afslutning, at målområdet nu er frakoblet (tilkoblet).

3 Tryk på ⌒ *(OK)*.

Apparatet vender tilbage til menuen *Indstillinger*.

Ændr målområde













1 Vælg *Ændr* med ▼ ▲.

2 Tryk på ⌣ *(Vælg)*.

3 Indstil det nye målområde (forløb se “Indstil målområde”).

Apparatet viser dig så som afslutning det målområde, du netop har ændret.

4 Tryk på ⌣ *(OK)*.

Målområdet er nu ændret og samtidig tilkoblet.

Apparatet vender tilbage til menuen *Indstillinger*.



Afbryd – rediger ikke målområde

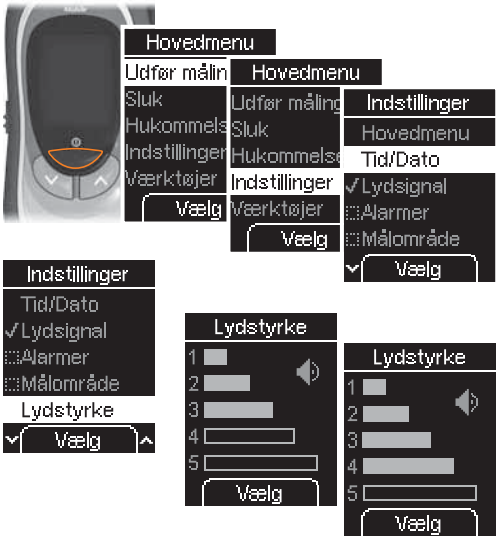
Hvis du alligevel ikke ønsker at redigere målområdet, kan du afbryde redigeringen.

1 Vælg *Afbryd* med ▽ △.

2 Tryk på ⌒ *(Vælg)*.

Apparatet vender uden at ændre målområdet tilbage til menuen *Indstillinger*.

4.7 Indstil lydstyrke



Du kan indstille lydstyrken for bip-lydene på 5 forskellige niveauer.

1 Tænd apparatet med ⏻,
→ vent på *Hovedmenu*,
→ vælg *Indstillinger* med ▽ △,
→ åbn *Indstillinger* med ⌒,
→ vælg *Lydstyrke* med ▽ △,
→ åbn *Lydstyrke* med ⌒.

Jo flere bjælker der er udfyldt i displayet, desto højere er lydstyrken. Grundindstillingen er niveau 3.

2 Indstil lydstyrken med ▽ △.

Ved hvert tryk på tasten lyder en bip-lyd i den nyvalgte lydstyrke.

3 Tryk på ⌒ *(Vælg)*.



Apparatet viser dig så som afslutning den lydstyrke, du netop har indstillet.

4 Tryk på *(OK)*.

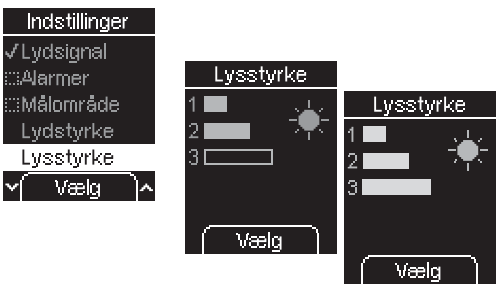
Apparatet vender tilbage til menuen *Indstillinger*.

4.8 Indstil lysstyrke



Du kan indstille teksternes og symbolernes lysstyrke, som vises i displayet, på 3 forskellige niveauer.

1 Tænd apparatet med ⏻,
→ vent på *Hovedmenu*,
→ vælg *Indstillinger* med ▽ △,
→ åbn *Indstillinger* med ⌒,
→ vælg *Lysstyrke* med ▽ △,
→ åbn *Lysstyrke* med ⌒.



Jo flere bjælker der er udfyldt i displayet, desto højere er lysstyrken. Grundindstillingen er niveau 2.

2 Indstil lysstyrken med ▽ △.

Lysstyrken i displayet tilpasses i overensstemmelse med valget.

3 Tryk på ⌒ *(Vælg)*.



Apparatet viser dig så som afslutning den lysstyrke, du netop har indstillet.

4 Tryk på *(OK)*.

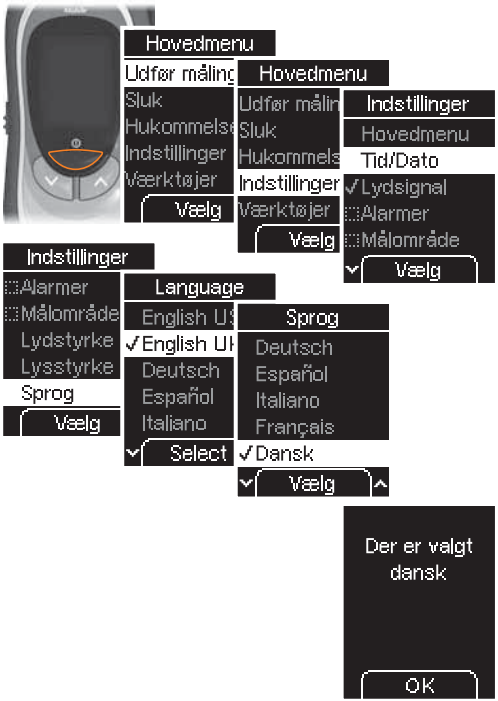
Apparatet vender tilbage til menuen *Indstillinger*.

4.9 Indstil sprog

Du kan indstille et ud af 15 sprog til de tekster, der vises i displayet. Du indstillede sproget, da du tændte for apparatet for første gang.

Hvis du efterfølgende ønsker at ændre dette valg, kan du indstille følgende sprog:

- English US
- English UK
- Deutsch
- Español
- Italiano
- Français
- Dansk
- Svenska
- にほんご
- Türkçe
- Português
- Ελληνικά
- Norsk
- Suomi
- Nederlands



1 Tænd apparatet med ⏻,
→ vent på *Hovedmenu*,
→ vælg *Indstillinger* med ▽ △,
→ åbn *Indstillinger* med ⌒,
→ vælg *Sprog* med ▽ △,
→ åbn *Sprog* med ⌒.

Det aktuelt indstillede sprog er fremhævet.

2 Vælg det ønskede sprog med ▽ △.

3 Tryk på ⌒.

Apparatet viser dig så som afslutning det sprog, du netop har valgt.

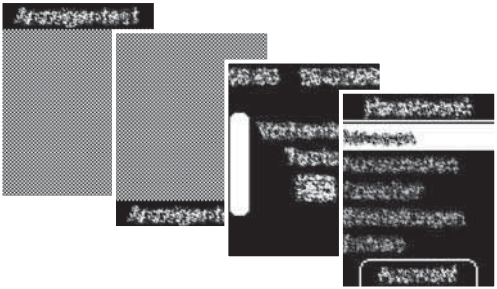
4 Tryk på ⌒ *(OK)*.

Apparatet vender tilbage til menuen *Indstillinger*.

Korrigér forkert indstillet sprog

Hvis du utilsigtet har indstillet et forkert sprog, kan du eventuelt ikke læse menuerne efterfølgende. Med den følgende vejledning kan du alligevel ændre sproget.

1 Tænd apparatet med ⏻.



2 Vent, til de ovenfor angivne skærmbilleder er blevet vist, og displayet ikke mere forandrer sig.

Den sidste (højre) visning er hovedmenuen, hvor teksten vises på det utilsigtet forkert indstillede sprog.

3 Tryk 3 gange på ▽.

Menuen “Indstillinger” er nu fremhævet.

4 Tryk på ⌒.

5 Tryk 6 gange på ▽.

Menuen “Sprog” (sidste menupunkt) er nu fremhævet.

6 Tryk på ⌒.

Menuen “Sprog” er åbnet.

7 Vælg det ønskede sprog med ▽ △.

8 Tryk på ⌒.

Apparatet viser dig så som afslutning det sprog, du netop har valgt.

9 Tryk på ⌒.

Apparatet vender tilbage til menuen “Indstillinger”.

5 Brug apparatet som dagbog

Apparatet kan gemme op til 500 måleresultater med klokkeslæt og dato. Du skal intet foretage dig for at gemme et måleresultat. Alle måleresultater gemmes automatisk af apparatet. Er hukommelsen opbrugt, slettes det ældste måleresultat, når der foretages en ny måling for at skaffe plads til den nye måling.

Ud over måleresultat, klokkeslæt og dato gemmes også alle andre informationer, der er vigtige for målingen. Det er alle symboler, der efter en måling vises sammen med måleresultatet (undtagen batterisymbolet) og markeringerne, som du har forsynet måleresultatet med.



I menuen *Hukommelse* finder du følgende valgmuligheder:

- *Hovedmenu:* gå til hovedmenuen
- *Alle resultater:* vis alle gemte måleresultater
- *Gennemsnit:* vis gennemsnitsværdierne for de sidste 7, 14 eller 30 dage
- *Overfør data:* overfør gemte måleresultater (til en computer, PDA (håndholdt computer) eller til specielle analysesystemer)
- *Displayformat:* vælg fremstillingsmåde for de gemte måleresultater

5.1 Hent gemte måleresultater

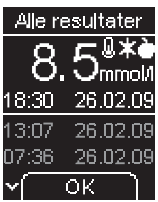
Du har to muligheder for at hente alle gemte måleresultater:

- via menuen *Hukommelse*
- med tasten ☑

Med tasten ☑ kommer du direkte til de gemte måleresultater. Så er valgmulighederne i menuen *Hukommelse* ikke tilgængelige for dig. For at kunne bruge alle muligheder i menuen *Hukommelse* skal du åbne denne via hovedmenuen.



Displayformat *Enkelt*



Displayformat *Liste*

Der findes to fremstillingsmåder for de gemte måleresultater: *Enkelt* og *Liste*. Grundindstillingen er *Enkelt*. I kapitel 5.4 er det beskrevet, hvordan du ændrer displayformat.

Symboler, der er gemt sammen med måleresultatet, vises til højre for måleresultatet. I displayformatet *Enkelt* kan der vises 4 symboler, i displayformatet *Liste* kun 3. Hvis måleresultatet er markeret med 4 symboler, vises symbolet ⇳ (måleresultat uden for målområdet) i displayformatet *Liste* ikke.

Via menuen *Hukommelse*

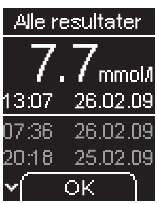


Hent gemte måleresultater via menuen *Hukommelse*:

1 Tænd apparatet med ⏻,
→ vent på *Hovedmenu*,
→ vælg *Hukommelse* med ▽ △,
→ åbn *Hukommelse* med ⌒,
→ vælg *Alle resultater* med ▽ △,
→ åbn *Alle resultater* med ⌒.



Displayformat *Enkelt*



Displayformat *Liste*

Det sidst gemte måleresultat vises alt efter indstillingen i displayformatet *Enkelt* eller *Liste*.

Ordren for tasten ⌒ er *OK*.

Hvordan du kan vise alle gemte måleresultater, finder du i afsnittet ”Vis alle gemte måleresultater”.

Forlad gemte måleresultater:

Tryk på ⌒ *(OK)*.

Apparatet vender tilbage til menuen *Hukommelse*.

Med tasten ▽ (Nedad)



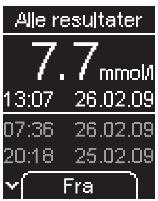
Hent gemte måleresultater med tasten ▽:

Hvis apparatet er slukket:

Tryk på ▽, til apparatet tændes (længere end 2 sekunder).



Displayformat *Enkelt*



Displayformat *Liste*

Det sidst gemte måleresultat vises alt efter indstillingen i displayformatet *Enkelt* eller *Liste*.

Ordren for tasten ⌣ er *Fra*.

Hvordan du kan vise alle gemte måleresultater, finder du i afsnittet ”Vis alle gemte måleresultater”.

Forlad gemte måleresultater:

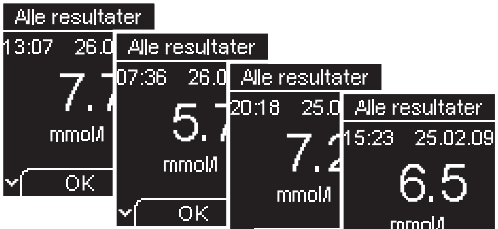
Tryk på ⌣ *(Fra)*.

Apparatet slukkes.

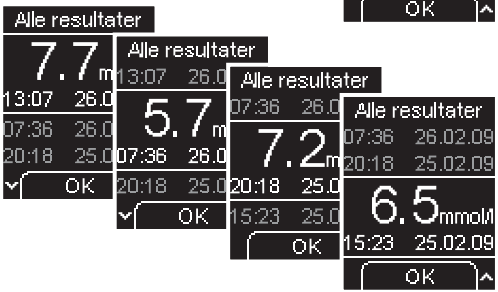
Vis alle gemte måleresultater

Uanset, hvordan du henter de gemte måleresultater (via menuen *Hukommelse* eller med tasten ▽), kommer du til alle gemte måleresultater på samme måde.

Enkelt



Liste



Hent ældre måleresultater:

1 Tryk på ▽ for at komme til det næstældste måleresultat.

For at komme tilbage til de nyere måleresultater igen:

2 Tryk på △ for at komme til det næstnyeste måleresultat.

Hvis du holder tasterne trykket ned, vises måleresultaterne i hurtigt gennemløb, i starten langsomt, senere hurtigt. Ved det ældste og nyeste (sidste) måleresultat bliver displayet stående.



Displayformat *Enkelt*



Displayformat *Liste*

XX.X resp. X.X vises som sidst gemte måleresultat

Hvis der i hukommelsen som det sidste måleresultat vises XX.X resp. X.X med streger ved dato og klokkeslæt, gav den sidste måling ikke noget måleresultat. I dette tilfælde blev der enten vist en fejlmeddelelse ved den sidste måling, eller du tilførte ikke noget blod (eller kontrolvæske), efter at opfordringen *Tilfør blod* blev vist. Efter den næste måling, som giver et måleresultat, bliver X-resultatet slettet fra hukommelsen.



Displayformat *Enkelt*



Displayformat *Liste*

Ingen gemte måleresultater

Hvis der ikke er gemt måleresultater i apparatet, vises kun *Alle resultater* og *OK*.

5.2 Hent gennemsnitsværdier

Apparatet kan beregne gennemsnitsværdier af de gemte måleresultater.

Du kan vælge, hvilke måleresultater gennemsnitsværdierne skal beregnes ud fra:

- alle måleresultater
- kun måleresultater, der er markeret med *Før måltid*
- kun måleresultater, der er markeret med *Efter måltid*

Har du truffet dette valg, kan du vælge det tidsrum, hvor værdierne blev målt:

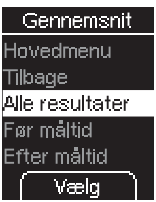
- de sidste 7 dage
- de sidste 14 dage
- de sidste 30 dage

Gennemsnitsværdien beregnes ud fra alle måleresultater, der stemmer overens med dit valg. Alligevel inddrages følgende måleresultater ikke i beregningen:

- Kontrolmålinger (markeret med),
- Måleresultater, du har markeret med ✱ *(Generelt)*,
- Måleresultater, der blev vist som LO eller HI,
- Måleresultater, der er målt uden for det tilladte temperaturområde på +10 til +40 °C (markeret med).



1 Tænd apparatet med ⏻,
→ vent på *Hovedmenu*,
→ vælg *Hukommelse* med ▽ △,
→ åbn *Hukommelse* med ⏻,
→ vælg *Gennemsnit* med ▽ △,
→ åbn *Gennemsnit* med ⏻.



I menuen *Gennemsnit* finder du følgende valgmuligheder:

- *Hovedmenu:* gå til hovedmenuen
- *Tilbage:* gå tilbage til menuen *Hukommelse*
- *Alle resultater:* beregn gennemsnitsværdier ud fra alle måleresultater
- *Før måltid:* beregn kun gennemsnitsværdier ud fra de måleresultater, der er markeret med *Før måltid*
- *Efter måltid:* beregn kun gennemsnitsværdier ud fra de måleresultater, der er markeret med *Efter måltid*



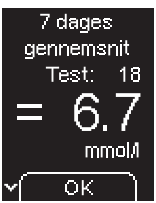
2 Vælg *Alle resultater*, *Før måltid* eller *Efter måltid* med ▼ ▲.

3 Tryk på *(Vælg)*.

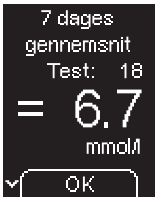
4 Vælg det tidsrum, værdierne blev målt, med ▼ ▲: 7, 14 eller 30 dage.

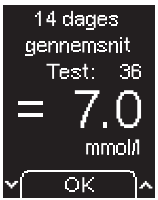
Valg af tidsrum fastlægger kun den gennemsnitsværdi, du først får vist. Senere kan du skifte fra et tidsrum direkte til de andre.

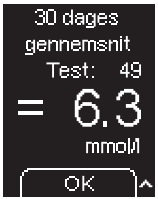
5 Tryk på *(Vælg)*.



Den valgte gennemsnitsværdi vises sammen med antallet af måleresultater, som denne værdi er beregnet ud fra (betegnet som Test).





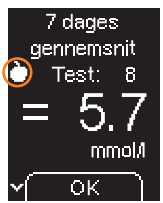


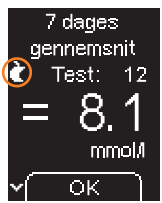
6 Tryk på ▽ for at skifte fra 7-dages-gennemsnittet til 14-dages- og derefter til 30-dages-gennemsnittet.

7 Tryk på △ for at komme fra 30-dages-gennemsnittet tilbage til 14-dages- og derefter til 7-dages-gennemsnittet.

8 Tryk på *(OK)*.

Apparatet vender tilbage til menuen *Gennemsnit*.





Gennemsnitsværdier *Før måltid* er markeret med symbolet .

Gennemsnitsværdier *Efter måltid* er markeret med symbolet .

Apparatet beregner også gennemsnitsværdien for et tidsrum, hvis de gemte måleresultater dækker et mindre tidsrum. Eksempel: Der blev kun udført målinger de sidste 5 dage. Så beregnes gennemsnitsværdierne for alle tre tidsrum (7, 14 og 30 dage) med måleresultaterne fra de sidste 5 dage.

Hvis gennemsnitsværdier ikke kan beregnes, vises X.X i stedet for en værdi, og antallet af måleresultater (Test) angives med nul. Det er tilfældet, hvis der ikke er gemt måleresultater i det valgte tidsrum eller kun måleresultater, der ikke inddrages i beregningen af gennemsnitsværdierne.

Hvis du har ændret datoen eller klokkeslættet, målt, og derefter stillet datoen eller klokkeslættet tilbage, beregner apparatet kun gennemsnittet ud fra de resultater, som apparatet har gemt i uafbrudt tidsmæssig rækkefølge. Hvis den tidsmæssige rækkefølge er brudt, tages der ikke højde for de forudgående måleresultater. Hvis du ikke har udført målinger siden ændringen, vises X.X i stedet for en værdi, og antallet af måleresultater (Test) angives med nul.

5.3 Overfør måleresultater

Apparatet er i besiddelse af et infrarødt vindue (iht. IrDA-standard, IrDA = Infrared Data Association), som gør det muligt at overføre måleresultater til en tilsvarende udstyret computer, PDA (håndholdt computer) eller til specielle analysesystemer.

Det infrarøde vindue befinder sig i batterifagets låg på apparatet.



Infrarødt vindue

Du kan overføre måleresultaterne på to forskellige måder:

- med specielle produkter fra Roche Diagnostics, som også kan analysere måleresultaterne,
- i form af en tabel, der f.eks. kan viderebearbejdes med et regnearksprogram.

Roche Diagnostics tilbyder en række specielle hardware- og software-produkter til dataanalysering, der udvider dit apparats integrerede målefunktioner. Med disse produkter kan du og din læge bedre administrere dine måleresultater, og vha. grafikker og tabeller kan du bedre forstå dine måleresultater.

Alt efter hvilken analysetype du beslutter dig for, har du enten brug for et specielt software-program og/eller specielle hardware-produkter. Du bedes venligst henvende dig til din kundeservice for yderligere informationer.

Hvis du allerede er i besiddelse af et hardware- eller software-produkt fra Roche Diagnostics til overførsel og analyse af måleresultater, er der mulighed for, at det ikke genkender nyere apparater, og måleresultaterne derfor ikke kan overføres. Du kan derfor have behov for en opdateret software-version til dit hardware- eller software-produkt. Henvend dig i så fald til din kundeservice.

Måleresultaterne forbliver gemt i apparatet efter overførslen.

Under overførslen af måleresultaterne kan du ikke udføre nogen måling.

Du har to muligheder for at åbne menuen *Overfør data:*

- med tasterne ⊻ og ⊼
- via menuen *Hukommelse*

I menuen *Overfør data* kan du vælge, hvordan du ønsker at overføre måleresultaterne.



I menuen *Overfør data* finder du følgende valgmuligheder:

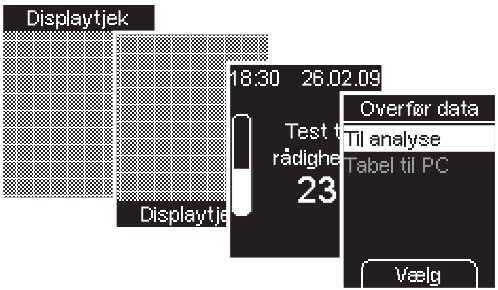
- *Hovedmenu:* gå til hovedmenuen (kun hvis menuen blev åbnet fra menuen *Hukommelse*)
- *Tilbage:* gå til tilbage til menuen *Hukommelse* (kun hvis menuen blev åbnet fra menuen *Hukommelse*)
- *Til analyse:* overfør måleresultater med hard- eller softwareprodukter fra Roche Diagnostics
- *Tabel til PC:* overfør måleresultater i form af en tabel til en PC

Start overførsel med tasterne ▽ og △



Hvis apparatet er slukket:

Tryk samtidig på tasterne ▽ og △ (mindst 2 sekunder), til apparatet tændes.



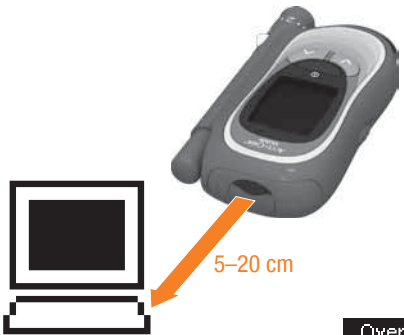
Efter displaytjekket og antallet af de tests, der endnu er til rådighed, vises menuen *Overfør data*.

Start overførsel via menuen *Hukommelse*



Tænd apparatet med ⏻,
→ vent på *Hovedmenu*,
→ vælg *Hukommelse* med ▽ △,
→ åbn *Hukommelse* med ⌒,
→ vælg *Overfør data* med ▽ △,
→ åbn *Overfør data* med ⌒.

Overfør måleresultater til yderligere analyse



1 Læs brugsanvisningen til det anvendte software-program, hhv. til hardwaren. Der kan du finde alle informationer om dataoverførsel.

2 Forbered modtagersiden (software-program eller hardware) til overførsel af måleresultaterne.

3 Placér apparatet 5–20 cm fra modtagersidens infrarøde vindue. Placér de to infrarøde vinduer således, at de vender mod hinanden.



4 I menuen *Overfør data:* Vælg *Til analyse* med ▽ △.

5 Tryk på ⌒ *(Vælg)* for at starte overførslen af måleresultaterne.







6 Hvis det er nødvendigt, starter du overførslen af måleresultaterne på modtagersiden (software-program eller hardware).

Under overførslen informeres du om processen i displayet.

Hvis du alligevel ikke ønsker at overføre måleresultater, kan du afbryde overførslen med tasten *(Afbryd)*. Apparatet vender så tilbage til menuen *Hukommelse* (hvis du er kommet fra menuen *Hukommelse*) eller slukkes (hvis du har tændt apparatet med tasterne).

Når overførslen af måleresultaterne er afsluttet, slukkes apparatet automatisk ca. 2 sekunder senere.

Overfør måleresultater som tabel

Apparatet kan overføre måleresultaterne til en computer uden speciel hard- eller software. Den eneste forudsætning er, at computeren har et infrarødt vindue iht. IrDA-standarden (IrDA = Infrared Data Association).

Måleresultaterne overføres som en CSV-fil. Filendelsen CSV står for *Comma Separated Values*.

CSV-filer kan bl.a. åbnes med tekstbehandlings- eller regnearksprogrammer.

Hvor på din computer du kan finde CSV-filen, afhænger af indstillingerne af dit operativsystem til trådløs overførsel af filer via det infrarøde vindue.

CSV-filen indeholder altid alle måleresultater, der er gemt i apparatet. Måleresultater, der allerede er overført på et tidligere tidspunkt, overføres endnu en gang.

CSV-filen indeholder følgende informationer:

- *Serienummer:* apparatets serienummer
- *Overføringsdato (DD.MM.ÅÅÅÅ), Overføringstidspunkt (tt:mm):* dato og klokkeslæt for, hvornår apparatet har overført måleresultaterne til computeren
- Dato (DD.MM.ÅÅÅÅ), tid (tt:mm), måleresultat og måleenhed af de i apparatet gemte måleresultater
- Markeringer, som måleresultaterne blev forsynet med, angivet med et “X”

I denne CSV-fil er dataene (dato, klokkeslæt, måleresultat etc.) separeret med semikoloner.

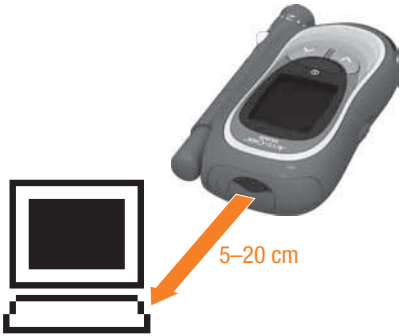
I CSV-filen vises datoen altid i formatet DD.MM.ÅÅÅÅ, klokkeslættet altid i 24-timersformatet (tt:mm). Tidsformatet, som er indstillet i apparatet, har ingen indflydelse på formatet af dato og klokkeslæt i CSV-filen.

CSV-fil, åbnet i et tekstbehandlingsprogram

Serienummer;Overføringsdato;Overføringstidspunkt
123456789;10.05.2009;09:18
Dato;Tid;Måleresultat;Måleenhed;Temperaturadvarsel;Uden for målområde;Generelt;Før måltid;Efter måltid;Kontrolmåling
10.05.2009;08:21;6.5;mmol/l; ; ; ; ; ;
09.05.2009;18:05;7.1;mmol/l ; ; ; ; ; ;
09.05.2009;12:37;7.5;mmol/l ; ;X; ; ; ;
09.05.2009;08:16;6.2;mmol/l; ; ; ;X; ;
08.05.2009;18:39;3.2;mmol/l; ; ; ; ; ;X

CSV-fil, åbnet i et regnearksprogram (eksempel)

Serienummer				Overføringsdato	Overføringstidspunkt				
123456789				10.05.2009	09:18				
Dato	Tid	Måle-resultat	Måle-enhed	Temperaturadvarsel	Uden for målområde	Generelt	Før måltid	Efter måltid	Kontrol-måling
10.05.2009	08:21	6.5	mmol/l						
09.05.2009	18:05	7.1	mmol/l						
09.05.2009	12:37	7.5	mmol/l		X				
09.05.2009	08:16	6.2	mmol/l				X		
08.05.2009	18:39	3.2	mmol/l						X



1 Tænd computeren.

2 Placér apparatet 5–20 cm fra computerens infrarøde vindue. Placér de to infrarøde vinduer således, at de vender mod hinanden.



3 I menuen *Overfør data:* Vælg *Tabel til PC* med ▼▲.

4 Tryk på tasten *(Vælg)* for at starte overførslen af måleresultaterne.





Under overførslen informeres du om processen i displayet.

Hvis du alligevel ikke ønsker at overføre måleresultater, kan du afbryde overførslen med tasten *(Afbryd)*. Apparatet vender så tilbage til menuen *Hukommelse* (hvis du er kommet fra menuen *Hukommelse*) eller slukkes (hvis du har tændt apparatet med tasterne ▽ △).



Når overførslen af måleresultaterne er afsluttet, slukkes apparatet automatisk ca. 2 sekunder senere.

Hvis overførslen mislykkes

Hvis måleresultaterne ikke overføres, slukkes apparatet automatisk efter ca. 60 sekunder.

Der kan være følgende årsager til, at en overførsel mislykkes:

- Der opstod en overførselsfejl.
  Start overførslen af måleresultater på ny.
- De infrarøde vinduer er for langt fra hinanden, eller vender ikke rigtigt mod hinanden.
  Reducér afstanden til 5–20 cm, og placér de infrarøde vinduer således, at de vender mod hinanden.
  Start overførslen af måleresultater på ny.
- Et andet apparat med tilkoblet infrarød kilde eller en stærk lyskilde er for tæt på et af de to infrarøde vinduer.
  Fjern apparatet eller lyskilden, og start overførslen af måleresultaterne på ny.
- Kontakten mellem de to infrarøde vinduer forhindres, f.eks. af en genstand.
  Fjern genstanden og start overførslen af måleresultaterne på ny.
- På modtagersiden opstod der en fejl.
  Læs den dertil hørende brugsanvisning.

5.4 Indstil displayformat for gemte måleresultater

For visning af de gemte måleresultater (Menu *Hukommelse – Alle resultater*) er der to tilgængelige fremstillingsmåder: *Enkelt* og *Liste*.

Displayformat *Enkelt*

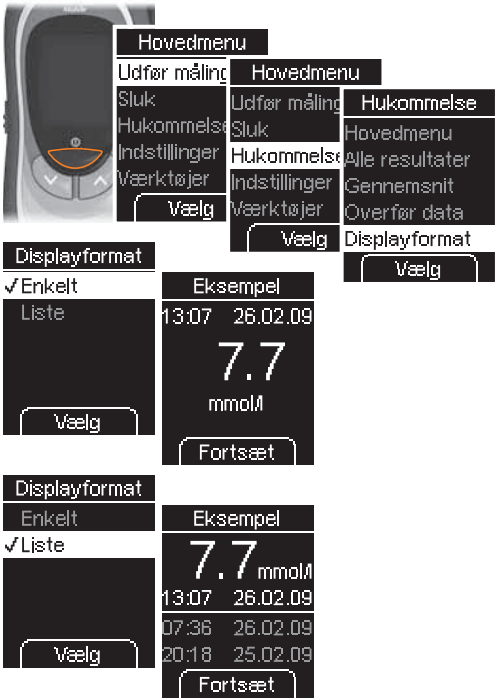


Displayformat *Enkelt* (Grundindstilling):
I dette format står der et måleresultat i displayet. Over måleresultatet (her 7.2 mmol/l) står klokkeslæt og dato for målingen.

Displayformat *Liste*



Displayformat *Liste:*
I dette format står der tre måleresultater i displayet. Den valgte værdi står mellem linjerne. Kun dette måleresultat vises. Klokkeslæt og dato står under måleresultatet. Fra de to andre måleresultater vises kun klokkeslæt og dato. Oven for det valgte måleresultat står de nyere måleresultater, under de ældre.



1 Tænd apparatet med ⏻,
→ vent på *Hovedmenu*,
→ vælg *Hukommelse* med ▽ △,
→ åbn *Hukommelse* med ⌒,
→ vælg *Displayformat* med ▽ △,
→ åbn *Displayformat* med ⌒.

2 Vælg det ønskede displayformat med ▽ △.

3 Tryk på ⌒ *(Vælg)*.

Der vises et eksempel på det valgte displayformat.

4 Tryk på tasten ⌒ *(Fortsæt)*.



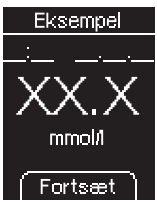
eller



Apparatet viser så som afslutning det displayformat, du netop har indstillet.

5 Tryk på *(OK)*.

Apparatet vender tilbage til menuen *Hukommelse*.



eller



Hvis der ikke er gemt måleresultater i apparatet, erstattes måleresultatet af X, og ved klokkeslæt og dato vises der streger.

6 Akustisk mode

I kapitel 4.4 er det beskrevet, hvordan du tilkobler akustisk mode.
Hvis den akustiske mode er tilkoblet, fører apparatet dig gennem blodsukkermålingen med bip-lyde og angiver måleresultatet med en sekvens af bip-lyde. Desuden bipper apparatet, når batterierne snart er opbrugt, når testkassetten er tom, eller når der vises en fejlmeddelelse.

Et nøje kendskab til, hvordan måleresultater angives med bip-lyde, og hvordan man skelner måleresultater fra andre bip-lyde, er afgørende for at forstå måleresultaterne korrekt.

I de følgende afsnit beskrives bip-lydene i detaljer. Desuden kan du hos din kundeservice bestille en cd med et undervisningsprogram (BeepLearn-program), som kan hjælpe dig med at fortolke måleresultater, der angives i form af bip-lyde.

⚠ **Svagtseende personer må kun bruge akustisk mode, når de med hjælp fra en seende person har gjort sig fuldstændig fortrolige med den akustiske mode og er overbevist om, at de er i stand til uden undtagelse at kunne konstatere måleresultater fejlfrit vha. akustik mode. Anvendelse af akustisk mode skal konstant ske med yderste omhu: Ellers er der fare for, at måleresultater kan fortolkes forkert af den målende. En deraf resulterende fejlagtig insulindosering kan føre til væsentlige helbredsskader eller endda til dødsfald. Især, hvis der vha. akustisk mode konstateres påfaldende blodsukkerværdier, der afviger fra normen, skal der foretages yderligere kontrolmålinger sammen med en seende person for at kontrollere resultatet.**

Svagtseende bør principielt altid modtage støtte fra en seende person ved blodsukkermålingen.

Apparatet skal regelmæssigt kontrolleres af en seende person for udvendige tilsmudsninger.

Der findes to typer bip-lyde, der adskiller sig fra hinanden ved tonens højde. Advarsler har en højere tone (tone 2, i det følgende fremstillet som ▬) end de andre bip-lyde (tone 1, i det følgende fremstillet som ▬). Den følgende tabel viser, hvilken tone der hører til hvilken begivenhed.

Tone 1: ▬

Tænding	kapitel 6.1
Testfeltet transporteres over på kassettespidsen	kapitel 6.2
Opfordring til tilføring af blod	kapitel 6.2
Påbegyndelse af målingen	kapitel 6.2
Meddelelse af måleresultatet	kapitel 6.3, 6.4

Tone 2: ▬ (Advarsel)

Varsling om meddelelse af måleresultater	kapitel 6.3
Visning af en fejlmeddelelse	kapitel 6.2, 6.5
Meddelelse om, at batterierne snart er opbrugt	kapitel 6.5
Meddelelse om, at kassetten er tom	kapitel 6.5

6.1 Bip-lyd ved tænding

Hvis den akustiske mode er tilkoblet, hører du en bip-lyd (▬), når du tænder apparatet.

I den forbindelse er det ligegyldigt, hvordan du tænder apparatet:

- ved at åbne skydedækselet for at udføre en måling (se kapitel 3.2)
- med tasten Tænd/Sluk  (se kapitel 1.6)
- med tasten ▽ for at se gemte måleresultater (se kapitel 5.1)
- med tasterne ▽ og △ for at overføre data (se kapitel 5.3)

6.2 Bip-lyde under en måling

Efter tændtonen hører du under målingens videre forløb

- en bip-lyd, når apparatet transporterer et testfelt over på kassettespidsen
- en bip-lyd, når du kan tilføre blod eller kontrolvæske,
- en bip-lyd, når målingen begynder,
- måleresultatet, der sammensættes af forskellige bip-lyde (se kapitel 6.3),
- flere bip-lyde, hvis apparatet viser en fejlmeddelelse (se kapitel 6.5).

6.3 Meddelelse om måleresultaterne efter en måling

Når en blodsukkerværdi vises efter en måling, meddeles den i akustisk mode også over bip-lyde. Måleresultatet meddeles ikke som helhed, det bliver delt ind i cifre.

Eksempler:

- Måleresultatet 7,6 mmol/l meddeles som 0 – 7– komma – 6.

Hvert tal meddeles over det tilsvarende antal bip-lyde, f.eks. lyder der 4 bip-lyde for tallet 4 (▬ ▬ ▬ ▬). For nul lyder der en lang bip-lyd (▬▬▬).

Måleresultater, der er mindre end 0,6 mmol/l og vises som LO, meddeles som 0 – 0 – komma – 0.

Måleresultater, der er større end 33,3 mmol/l og vises som HI, meddeles som 9 – 9 – komma – 9.

Måleresultatet meddeles tre gange efter hinanden. Før hver meddelelse lyder der 2 korte bip-lyde (▬ ▬) som indledning. I alt hører du altså:
▬ ▬ måleresultat ▬ ▬ måleresultat ▬ ▬ måleresultat.

Symboler, som f.eks. ⏚ eller 🌡, der vises sammen med måleresultatet, meddeles ikke akustisk.

Hvis du slukker for apparatet med tasten Tænd/Sluk ⏻, mens måleresultatet meddeles akustisk, afbrydes meddelelsen, og der lyder 2 korte bip-lyde fire gange efter hinanden (▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬).

Først meddeles tierne, så enerne, derefter kommaet og til sidst tiendedelene. Derimellem er der hver gang en kort pause. Tiere meddeles altid, også hvis måleresultatet er mindre end 10. For tiere lyder der så 1 lang bip-lyd, der svarer til nul. For kommaet lyder der 1 meget kort bip-lyd (▬).

- 13,8 mmol/l:
  1 bip-lyd – pause – 3 bip-lyde – pause – 1 meget kort bip-lyd – pause – 8 bip-lyde
  = ▬ ▬▬▬ - ▬▬▬▬▬▬▬▬
- 4,0 mmol/l: 1 lang bip-lyd (for 0 tiere) – pause – 4 bip-lyde – pause – 1 meget kort bip-lyd – pause – 1 lang bip-lyd
  = ▬▬▬ ▬▬▬▬ - ▬▬▬

6.4 Meddelelse om gemte måleresultater

Det er kun det sidste (nyeste) måleresultat af alle gemte måleresultater, der meddeles i akustisk mode.

Måleresultatet meddeles tre gange efter hinanden. Meddelelse herom sker efter samme princip som ved meddelelse om et måleresultat umiddelbart efter målingen. Du hører altså: – – måleresultat – – måleresultat – – måleresultat.

Hvis du henter de gemte måleresultater direkte med tasten ▽, hører du først tændtonen og umiddelbart herfter måleresultatet:
– – – måleresultat – – måleresultat – – måleresultat.

Der er ingen akustiske meddelelser ved markeringer. Hvis du har markeret det sidst gemte måleresultat med ✱ *(Generelt)*,  *(før måltid)* eller  *(efter måltid)*, meddeles dette resultat som et ikke markeret måleresultat.

Hvis XX.X resp. X.X vises som sidste (nyeste) måleresultat, så har den sidste måling ikke givet noget måleresultat (se kapitel 5.1). I så fald hører du de samme bip-lyde som ved en fejlmelding (se næste side).

Der er ingen akustisk meddelelse, hvis

- det sidst gemte måleresultat er en kontrolmåling, som er markeret med .
- der ikke er gemt nogle måleresultater
- hvis du henter en gennemsnitsværdi.

6.5 Meddelelse om advarsler og fejlmeddelelser

Advarsler

Når batterierne snart er brugt op eller testkassetten er tom, giver apparatet en akustisk advarsel. Denne består af to korte bip-lyde, der lyder tre gange efter hinanden (– – – – – –).

Advarslen kommer på forskellige tidspunkter.

- Batterier næsten tomme:
  Den akustiske advarsel lyder samtidig med den tilsvarende meddelelse i displayet (se kapitel 14), når du har tændt apparatet.
- Testkassetten er tom:
  Den akustiske advarsel meddeles, når antallet af de tests, der er til rådighed, vises med nul, når apparatet slukkes.

Fejlmeldinger

Hvis der vises fejlmeddelelser i displayet (se kapitel 16.4), angives disse med to korte bip-lyde, der lyder fire gange efter hinanden (– – – – – – – –). Denne sekvens lyder kun én gang og gentages ikke. For alle fejlmeddelelser lyder den samme bip-lydsekvens, d.v.s., der skelnes ikke akustisk.

7 Kontrollér apparatet

Du kan kontrollere, at apparatet viser de rigtige måleresultater. Til denne kontrolmåling tilføres der glukose-kontrolvæske til testfeltet i stedet for blod. Apparatet kontrollerer i slutningen af kontrolmålingen automatisk, om måleresultatet med glukose-kontrolvæske er rigtigt og meddeler dig resultatet.

Udfør en kontrolmåling med Accu-Chek Mobile kontrolvæsker,

- når du har sat en ny testkassette i,
- efter du har skiftet batterier,
- efter du har rengjort kassetten og apparatet indvendigt,
- hvis du tvivler på et måleresultat.

Spørg din kundeservice om, hvor du kan få kontrolvæsker.

Alt efter land er det forskelligt, hvilke kontrolvæsker, man kan få. Kontrolvæskerne har forskellige etiketfarver (rød, blå eller hvid). I slutningen af kontrolmålingen skal du meddele apparatet etiketfarven på den anvendte kontrolvæske (se kapitel 7.2). Apparatet giver mulighed for at vælge alle tre farver, også hvis du kun har en eller to kontrolvæske(r) til rådighed.

⚠ Svagtseende skal principielt altid modtage støtte fra en seende person ved kontrolmåling.

7.1 Forbered kontrolmåling



Til en kontrolmåling har du brug for følgende:

- apparat med isat testkassette
- en uåbnet penselflaske med Accu-Chek Mobile kontrolvæske; væsken i penselflasken er kun til engangsbrug.

En kontrolmåling ligner i det væsentlige den normale måling, blot skal der tilføres kontrolvæske til testfeltet i stedet for blod.

Læs pakningsindlægget til kontrolvæskerne.

7.2 Udfør kontrolmåling



Begynd som ved en blodsukkermåling: Åbn enten skydedækselet eller vælg menupunktet *Udfør måling* i *Hovedmenuen*.

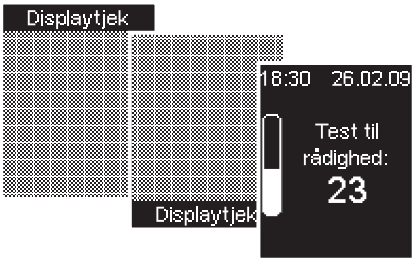
I den følgende beskrivelse antages det, at skydedækselet åbnes.

1 Skyd skydedækselet med den riflede flade i pilens retning frem til anslaget.

Derved kommer skydedækselet i indgreb efter overvindelse af en lille modstand.

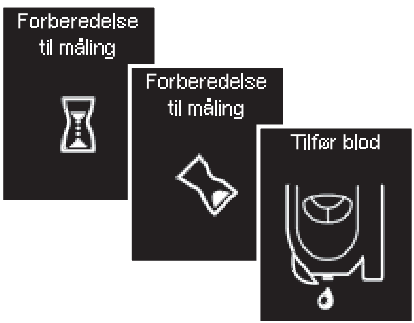
Berør ikke båndet, da dette kan blive beskadiget.

Såfremt apparatet var slukket, tændes det nu.



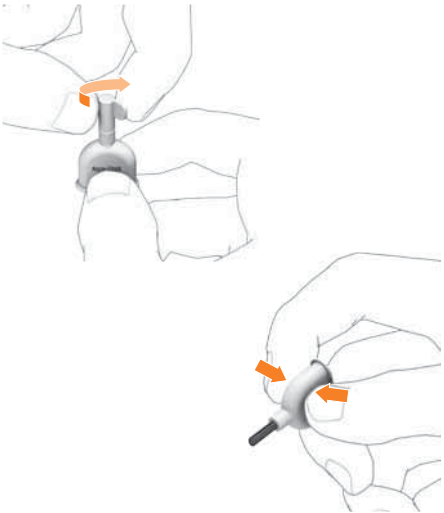
Der lyder en bip-lyd (såfremt *Bip-lyde* er tilkoblet), og displaytjekket samt antallet af de tests, der er til rådighed, vises efter hinanden.

2 Kontrollér ved displaytjekket, at skakbrætmønsteret er fejlfrit.



Derefter transporterer apparatet et testfelt over på kassettespidsen.

Kort efter, at testfeltet er transporteret over på kassettespidsen, vises opfordringen *Tilfør blod*, og der lyder en bip-lyd (såfremt *Bip-lyde* er tilkoblet). Denne opfordring gælder også for kontrolvæske.



3 Drej hætten af penselflasken. Tryk ikke for hårdt på flasken, da du i så fald vil presse kontrolvæske ud.

4 Hold flasken let skråt med penslen nedad.

5 Tryk let på flasken, til du ser en lille dråbe på penslen.

6 Hold derefter op med at trykke.

Dråben trækker sig så tilbage til penslen. Penslen er nu klar til anvendelse.





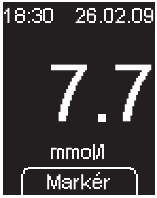
Du kan holde apparatet i hånden eller lægge det, mens du tilfører kontrolvæske til testfeltet.

Hold dog ikke apparatet med testfeltet opad. Hvis du holder testfeltet opad, kan der løbe kontrolvæske ind i apparatet og tilsmudse det.

7 Stryg med penselspidsen kontrolvæsken i midten af testfeltet på kassettespidsen.

Så snart kontrolvæsken berører testfeltet, opsuges den.

8 Tag penslen væk fra testfeltet, så snart *Måling er i gang* og timeglas-symbolet vises i displayet.



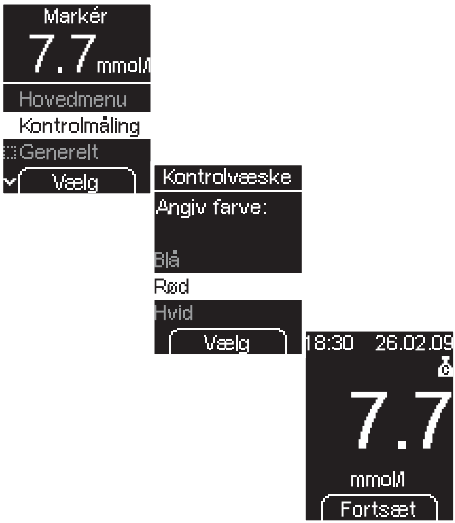
Testfeltet har opsuget tilstrækkeligt kontrolvæske, og bip-lyden lyder (såfremt *Bip-lyde* er tilkoblet). Timeglas-symbolet viser, at målingen er i gang.

Efter ca. 5 sekunder er målingen afsluttet, og måleresultatet vises i displayet.

Apparatet kan ikke skelne mellem blod og kontrolvæske. Hvis du har indstillet et målområde, og måleresultatet med kontrolvæsken ligger udenfor, vises symbolet ⇳ sammen med måleresultatet. Symbolet slettes automatisk, hvis du markerer måleresultatet som en kontrolmåling.

For at du senere skal kunne skelne mellem kontrolmålinger og blodsukkermålinger, skal du markere kontrolmålingen som sådan.

9 Tryk på *(Markér)*.



10 Vælg *Kontrolmåling* med ▼ ▲.

11 Tryk på ⌒ *(Vælg)*.

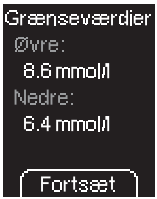
Apparatet opfordrer dig så til at angive farven på flaskens etiket. Det er vigtigt at angive den rigtige farve, så apparatet kan vurdere, om måleresultatet er rigtigt.

12 Vælg farven med ▼ ▲.

13 Tryk på ⌒ *(Vælg)*.

Derefter vises måleresultatet endnu en gang, denne gang sammen med markeringen *Kontrolmåling* (symbol 🧪).

14 Tryk på ⌒ *(Fortsæt)*.



Værdierne er kun eksempler

Apparatet viser den øvre og den nedre grænseværdi på koncentrationsområdet. Det viste koncentrationsområde afhænger af den valgte farve på kontrolvæsken.

15 Tryk på *(Fortsæt)*.

Apparatet kontrollerer automatisk, om måleresultatet ligger inden for det viste koncentrationsområde.



eller



Hvis måleresultatet ligger i det viste koncentrationsområde, vises *Kontrolmåling OK*.

Hvis måleresultatet ikke ligger i det viste koncentrationsområde, vises *Kontrolmåling ikke OK Gentag kontrolmåling* (se kapitlet “Kontrolmåling ikke OK – mulige fejlkilder”).

16 Tryk på *(OK)*.



Apparatet vender tilbage til hovedmenuen.

17 Sluk apparatet med eller via *Sluk*.



18 Luk skydedækselet.

19 Bortskaf efterfølgende flasken i husholdningsaffaldet.



Accu-Chek® Mobile Control

	mg/dl	mmol/l	← Måleenhed
1	35–75	1,9–4,2	
2	115–155	6,4–8,6	

↑ Værdierne er kun eksempler

↑ Anvendt kontrolvæske

Du kan også selv kontrollere, om måleresultatet ligger i det rigtige koncentrationsområde.

Til det formål sammenligner du måleresultatet med koncentrationstabellen på æsken til testkassetten.

Måleresultatet skal ligge i det påtrykte koncentrationsområde.

Husk at sammenligne måleresultatet med koncentrationsområdet, som hører til den brugte kontrolvæske (1 eller 2) og til den måleenhed (mmol/l eller mg/dl), som apparatet viser.

Kontrolmåling ikke OK – mulige fejlkilder



Hvis *Kontrolmåling ikke OK Gentag kontrolmåling* vises, ligger måleresultatet ikke i det viste koncentrationsområde. Kontrollér de punkter, der anføres på næste side. Hvis dit svar afviger fra det angivne svar, bedes du korrigere det pågældende punkt og gentage målingen. Hvis du har overholdt alle punkter, og *Kontrolmåling ikke OK* vises, bedes du henvende dig til din kundeservice.

Hvis *Kontrolmåling ikke OK Gentag kontrolmåling* vises, er det ikke mere sikkert, at apparatet og testkassetten fungerer upåklageligt. Blodsukkermålinger kan så give forkerte måleresultater. Forkerte måleresultater kan føre til, at der anbefales en forkert behandling, og kan dermed medføre sundhedsskader.

Har du udført kontrolmålingen i overensstemmelse med brugsanvisningen?	ja
Har du først tilført kontrolvæsken, efter du i displayet blev opfordret til det?	ja
Tilførte du kontrolvæsken straks, efter du havde åbnet flasken?	ja
Har du angivet den rigtige farve?	ja
Har du udført målingen i det rigtige temperaturområde (10–40 °C)?	ja

Er kontrolvæskens udløbsdato overskredet (se etiketten på bunden af flasken ved siden af symbolet ⌛)?	nej
Har du overholdt afsnittet „Korrekt behandling af kontrolvæsker“, som står angivet i pakningsindlægget for kontrolvæsken?	ja
Har du overholdt opbevaringsbetingelserne for apparatet, testkassetten og kontrolvæsken (se kapitel 15 og pakningsindlæggene til testkassetten og kontrolvæsken)?	ja

Hvis du har tabt dit apparat, kan også det ved kontrolmålinger føre til måleresultater, der ikke ligger inden for det viste koncentrationsområde, og hvor *Kontrolmåling ikke OK* vises. Henvend dig også i dette tilfælde til din kundeservice.

8 Menuen *Værktøjer*



Menuen *Værktøjer* giver dig yderligere muligheder for at kontrollere apparatet. Derudover skal du forberede rengøring af apparatet og udskiftning af en ikke opbrugt testkassette via denne menu.

I menuen *Værktøjer* finder du følgende valgmuligheder:

- *Hovedmenu:* gå til hovedmenuen
- *Displaytjek:* udfør et særskilt displaytjek (se kapitel 9)
- *Holdbarhed:* viser testkassettens holdbarhed (se kapitel 10)
- *Rengøring:* forbereder apparatet til rengøring (se kapitel 11)
- *Kassetteskift:* forbereder apparatet til udtagning af en testkassette, der endnu indeholder ubrugte testfelter (se kapitel 12)

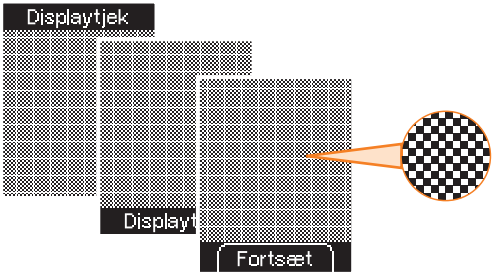
9 Udfør displaytjek

Hvis du ønsker at kontrollere, om displayet fungerer fejlfrit, kan du ud over ved at tænde apparatet også gøre dette med displaytjekket i menuen *Værktøjer*. Herved vises displaytjekket ikke kun i ca. 2 sekunder, men til du afbryder det (højst 1 minut).

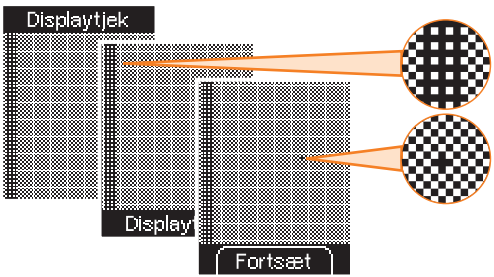


1 Tænd apparatet med ⏻,
→ vent på *Hovedmenu*,
→ vælg *Værktøjer* med ▽ △,
→ åbn *Værktøjer* med ⌒,
→ vælg *Displaytjek* med ▽ △,
→ åbn *Displaytjek* med ⌒.

2 Tryk på ⌒ *(OK)*.



Displaytjek uden fejl



Displaytjek med fejl (eksempler)

3 Kontrollér, om der er fejl i skakbrætmønstret.

Skulle der være fejl i skakbrætmønstret, kan måleresultaterne måske ikke vises rigtigt. Byt i det tilfælde apparatet hos din forhandler, eller henvend dig til din kundeservice.

4 Tryk på tasten *(Fortsæt)*.

Apparatet vender tilbage til menuen *Værktøjer*.

Hvis du ikke trykker på tasten , viser apparatet displaytjekket i ca. 1 minut. Derefter viser det antallet af de tests, der er til rådighed, og slukkes så automatisk.

10 Vis testkassettens holdbarhed



Hvor længe den isatte testkassette endnu er holdbar, kan du kontrollere som følger:

1 Tænd apparatet med ⏻,
→ vent på *Hovedmenu*,
→ vælg *Værktøjer* med ▽ △,
→ åbn *Værktøjer* med ⌒,
→ vælg *Holdbarhed* med ▽ △,
→ åbn *Holdbarhed* med ⌒.



Holdbarheden vises.

2 Tryk på ⌒ *(Fortsæt)*.

Apparatet vender tilbage til menuen *Værktøjer*.

11 Rengør apparat og fingerprikker

11.1 Rengør apparatet

Apparatets måde at fungere på med en testkassette betyder, at apparatet sædvanligvis ikke kommer i kontakt med blod eller kontrolvæske. Derfor er regelmæssig rengøring ikke nødvendig. I tilfælde af tilsmudsninger pga. ukorrekt brug kan rengøring være nødvendig.



Anvend **kun** kold vand eller 70 %-ethanol til rengøringen. Alle andre rengøringsmidler kan under visse omstændigheder beskadige apparatet eller begrænse målefunktionen.
Anvend en let fugtet klud eller en let fugtet vatpind. Sprøjt ikke væske direkte på apparatet, og dyp det ikke i rengøringsvæsken. Dette kan angribe indvendige dele, så funktionen begrænses.

Udvendigt

Hvis apparatets yderside eller displayet er tilsmudset:

Tør af med en klud, der er fugtet let i koldt vand eller 70 %-ethanol.

Indvendigt

Du skal kun rengøre apparatet indvendigt, hvis

- du konstaterer, at området omkring kassettespidsen er synligt snavset,
- fejlmeddelelsen E-4 vises med teksten “Se brugsanvisning”; årsagen til fejlmeddelelsen kan være fnug, krummer eller lignende i det indvendige af kassettespidsen.

For at du kan rengøre apparatet indvendigt, skal du åbne *Rengøring* i menuen *Værktøjer* og så tage testkassetten ud (se næste side).

Hvis fejlmeddelelsen E-4 er blevet vist, går et testfelt tabt, når du senere sætter testkassetten i igen.



1 Tænd apparatet med ⏻,
→ vent på *Hovedmenu*,
→ vælg *Værktøjer* med ▽ △,
→ åbn *Værktøjer* med ⌒,
→ vælg *Rengøring* med ▽ △,
→ åbn *Rengøring* med ⌒.



Apparatet opfordrer dig nu til at åbne skydedækselet.

ⓘ Hvis du ikke ønsker at gennemføre rengøringen nu, tryk på tasten *(Afbryd)* ⌒.



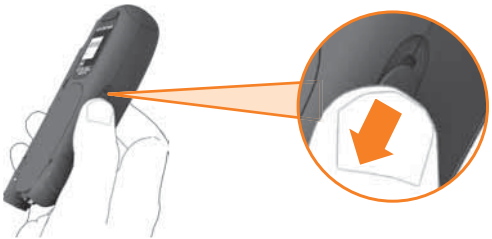


2 Skyd skydedækselet med den riflede flade i pilens retning frem til anslaget.

Apparatet opfordrer dig nu til at tage testkassetten ud. Ca. 2 sekunder senere slukkes det automatisk.



3 Drej apparatet med bagsiden opad.



4 Skyd låseknappen til kassetterummets dæksel i pilens retning. Låget springer op.



5 Åbn kassettefagets låg fuldstændigt.



Kassetterummets dæksel er fuldstændig åbnet, når det – som på illustrationen – står lidt udad.

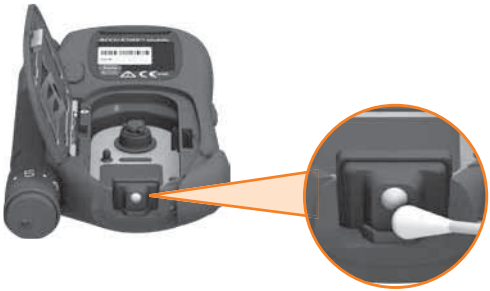


6 Tag kassetten ud af kassettefaget.



7 Kontrollér, om der indvendigt i kassettespidsen befinder sig fnug, krummer eller lignende.

8 Hvis ja, skal du fjerne dem forsigtigt.



Hvis måleoptikken er synligt snavset, skal du rengøre apparatet indvendigt, som følger:

9 Dup med en let fugtet klud eller vatpind forsigtigt måleoptikken og apparatets åbning foran.



10 Lad kassetterummets dæksel forblive åbnet og luk skydedækselet.



11 Dup forsigtigt indersiden af skydedækselet med en let fugtet klud eller vatpind.

Pas på, at der ikke kommer væske ind i apparatets indre. Undgå ridser på måleoptik. Ridser kan påvirke målinger negativt.

12 Fjern fnug, hvis der stadig er nogle.

13 Lad apparatet tørre grundigt.

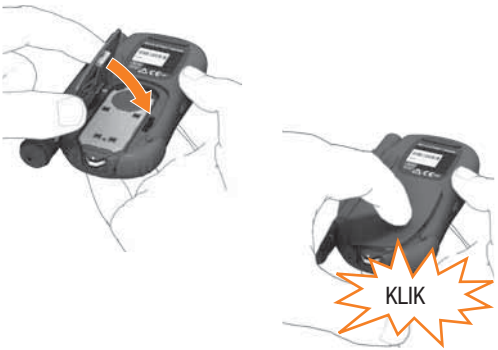


14 Åbn skydedækselet igen.

Apparatet tændes nu og viser fejlmeddelelsen E-2. Fejlmeddelelsen har her ingen betydning, da du skulle tage kassetten ud for at rengøre apparatet. Det behøver du ikke at bekymre dig om. Apparatet slukkes igen automatisk. Fortsæt bare med trin 15.



15 Sæt igen kassetten ind i apparatet med sølvsiden opad.



16 Luk kassetterummets dæksel, og tryk det i. Det skal gå i indgreb med et KLIK.



17 Luk skydedækselet.

11.2 Rengør fingerprikkeren

Rengør fingerprikkeren regelmæssigt, og hvis der er blod på den, så den kan fungere upåklageligt. Hvis du ønsker at rengøre fingerprikkeren, skal du tage den af apparatet (se kapitlet “Tag fingerprikkeren af apparatet, og tilkobl den igen”).

Fingerprikkeren må kun rengørens udvendigt. Tør den af en gang ugentligt med en klud, som du først har fugtet med 70 %-ethanol eller 70 %-isopropanol (kan fås på apoteket).

Rengør yderligere hætten indvendigt med en vatpind, som du ligeledes har fugtet med en af de to rengøringsvæsker.

Lad efterfølgende fingerprikker og hætte tørre grundigt.



Dyp ikke fingerprikkeren i rengøringsvæsken. Indvendige dele kan angribes derved, så funktionen begrænses.



Anvend kun 70 %-ethanol eller 70 %-isopropanol som rengøringsmiddel. Andre rengøringsmidler kan angribe fingerprikkerens materiale, således at funktionen begrænses.

12 Udskift testkassette

Hvis du ønsker at udskifte en tom testkassette eller en testkassette, hvis holdbarhed er udløbet, med en ny, bedes du læse videre i kapitel 12.2.

Hvis du ønsker at fjerne en påbegyndt testkassette, som stadig indeholder testfelter, skal du først træffe de forberedelser, der er beskrevet i kapitel 12.1.

Du kan igen isætte en påbegyndt kassette på et senere tidspunkt. Opbevar kassetten indtil da på et tørt sted, beskyttet mod lys.

Hvis du isætter den påbegyndte kassette igen, og der før har været isat en anden kassette, mister den påbegyndte kassette et testfelt. Hvis du straks isætter den påbegyndte kassette igen, mister den intet testfelt.

12.1 Forbered kassetteudskiftning



Tænd apparatet med ⏻,
➔ vent på *Hovedmenu*,
➔ vælg *Værktøjer* med ▽ △,
➔ åbn *Værktøjer* med ⌒,
➔ vælg *Kassetteskift* med ▽ △,
➔ åbn *Kassetteskift* med ⌒.



Apparatet opfordrer dig nu til at åbne skydedækselet.

ⓘ Hvis du ikke ønsker at skifte kassetten nu, tryk på tasten ⌒ *(Afbryd)*.

12.2 Udfør kassetteudskiftning



1 Skyd skydedækselet med den riflede flade i pilens retning frem til anslaget.



Når du har forberedt **Kassetteudskiftningen via *Kassetteskift***, opfordrer apparatet dig til at udskifte testkassetten. Kort derefter slukkes det automatisk.



eller



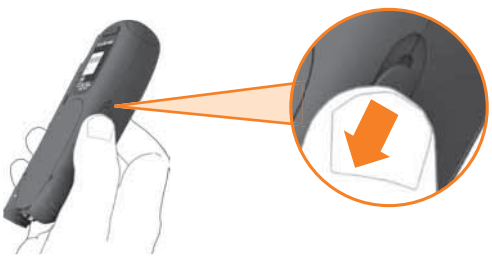
eller



Hvis **kassetten** i apparatet er **tom** eller **defekt**, eller dens **holdbarhed er udløbet**, så vises efter display-tjekket og antallet af de tests, der er til rådighed, den relevante meddelelse eller fejlmeddelelse E-1 (se også kapitel 16. 2 og 16.4). Kort derefter slukkes apparatet automatisk.



2 Drej apparatet med bagsiden opad.



3 Skyd låseknappen til kassettefagets låg i pilens retning. Låget springer op.



4 Åbn kassetterummets dæksel fuldstændigt.

Kassetterummets dæksel er fuldstændig åbnet, når det – som på illustrationen – står lidt udad.



5 Tag kassetten ud af kassettefaget.

Brugte testkassetter kan du bortskaffe i husholdnings-affaldet.



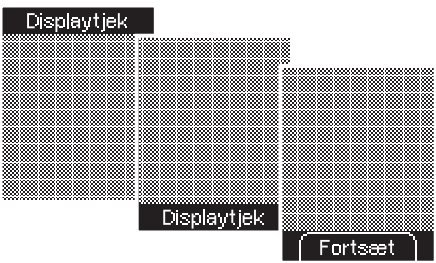
6 Tag en ny kassette ud af plastikbeholderen.



7 Sæt kassetten ind i apparatet, så sølvsiden vender opad.



8 Luk kassetterummets dæksel, og tryk det i. Det skal gå i indgreb med et KLIK.



Efter du har lukket kassetterummets dæksel, tændes apparatet og kører displaytjekket.

9 Tryk på tasten *(Fortsæt)*.



I displayet vises kassettens holdbarhed.

10 Tryk på tasten *(Fortsæt)*.

Apparatet viser antallet af de tests, der er til rådighed.

11 Tryk på tasten *(Fortsæt)*.

Apparatet går ind i hovedmenuen.



12 Luk skydedækselet.

Hvis den testkassette, du før tog ud, stadig indeholder ubrugte tests, og holdbarheden endnu ikke er udløbet, kan du på et senere tidspunkt sætte kassetten i igen. Apparatet genkender kassetten, antallet af de tests, der er til rådighed, og holdbarheden.

13 Aflæs tests til rådighed





Med et tryk på tasten kan du aflæse, hvor mange tests, der stadig er til rådighed i den kassette, du har sat i.

Hvis apparatet er slukket:

Tryk på tasten ⌃, til apparatet tændes (længere end 2 sekunder).

De tests, der er til rådighed i kassetten, vises. Apparatet slukkes kort tid senere automatisk igen.

14 Udskift batterier



Denne meddelelse vises, når batterierne næsten er tomme. Den vises, hver gang du slukker apparatet, og du endnu ikke har udskiftet batterierne. Den første gang kan du udføre ca. 50 målinger endnu.

Vi anbefaler, at batterierne udskiftes snarest muligt. Batterierne har allerede tabt meget kapacitet og skiftende omgivelsesbetingelser (f.eks. kulde) kan yderligere begrænse deres ydeevne.

Du har brug for 2 alkali-mangan- eller høj-energibatterier af typen AAA, LR 03, AM 4 eller Micro (1,5 V). Udskift altid begge batterier samtidigt.

Anvend ingen akkumulatorer (genopladelige batterier), da disse holder væsentligt kortere end batterier.

Med et nyt sæt batterier kan du foretage mindst 500 målinger eller måle ca. 1 år.

Måleresultater og indstillinger forbliver gemt i apparatet, når du udskifter batterier eller opbevarer apparatet uden batterier.

Apparatet har et indbygget bufferbatteri. Dette overtager strømforsyningen, så længe der ikke er isat batterier. Bufferbatteriet har en levetid på ca. 5 år. Det kan ikke udskiftes med et nyt batteri, når det er tomt. Et tomt bufferbatteri har ingen indflydelse på apparatets funktionsevne.

Hvis bufferbatteriet skulle være tomt, har du stadig 10 minutter til at skifte batterier i. Først når der går mere tid, glemmer apparatet klokkeslæt og dato, og i displayet vises der streger i stedet for. Indstil i dette tilfælde igen klokkeslæt og dato.



Kast ikke batterierne ind i åben ild. Der er risiko for eksplosion.



Bortskaf brugte batterier miljøkorrekt på et samlested eller hos din forhandler.



Udtag batterierne, hvis du ikke bruger apparatet over et længere tidsrum. Klokkeslæt og dato forbliver alligevel gemt i apparatet.



1 Skyd batterifagets låg frem til anslaget i pilens retning for at låse det op. Derved skal du overvinde en lille modstand. Låget er rigtigt låst op, når det glider over denne modstand med et KLIK.



2 Klap batterifagets låg opad.

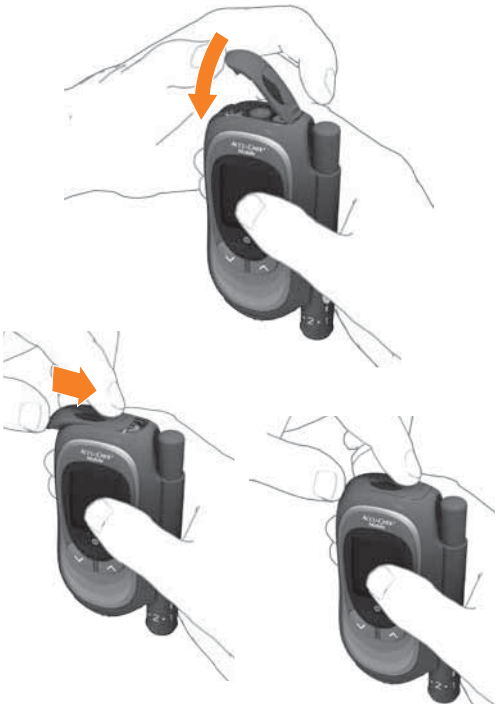


3 Drej apparatet således, at batterifaget vender nedad. Batterierne falder ud.





4 Læg to nye batterier i batterifaget. Vær derved opmærksom på symbolerne + og − i batterifaget. Den tilsvarende side af batteriet skal vende opad.



5 Klap batterifagets låg i igen.

6 Skyd batterifagets låg frem til anslaget i pilens retning for at låse det. Det går i indgreb med et KLIK.

15 Måle- og opbevaringsbetingelser

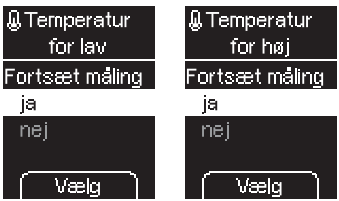
For at apparatet og fingerprikkeren fungerer pålideligt, og du får nøjagtige måleresultater, skal du overholde betingelserne, der er anført på de følgende sider.

15.1 Temperatur

- **Uden** batterier og **uden** testkassette skal apparatet opbevares mellem -25 og +70 °C.
- **Med** batterier og **uden** testkassette skal apparatet opbevares mellem -10 og +50 °C.

  Ved temperaturer på over +50 °C kan batterierne blive utætte og beskadige apparatet.

  Ved temperaturer på under -10 °C har batterierne ikke nok spænding til, at apparatets ur kan gå videre.
- **Med** batterier og **med** testkassette skal apparatet opbevares mellem +2 og +30 °C.
- Ved blodsukkermålinger og kontrolmålinger skal temperaturen ligge mellem +10 og +40 °C.
- Hvis temperaturen ligger mellem +8 og +10 °C eller mellem +40 og +42 °C, tillader apparatet alligevel en måling. Dog vises den følgende advarsel så (se også kapitel 16.2):



Blodsukkermåleresultater, som du har målt trods denne advarsel, må ikke anvendes som grundlag for behandlingsbeslutninger. Disse måleresultater kan være forkerte. Forkerte måleresultater kan føre til, at der anbefales en forkert behandling, og kan dermed medføre sundhedsskader.

- Ved temperaturer på under +8 °C eller over +42 °C kan der ikke gennemføres målinger. I dette tilfælde vises den følgende fejlmeddelelse:



⚠ Forcér aldrig kunstigt en temperaturændring af dit apparat, f.eks. i køleskabet eller på et varmeapparat. Derved kan apparatet blive beskadiget og levere forkerte måleresultater. Forkerte måleresultater kan føre til, at der anbefales en forkert behandling, og kan dermed medføre sundhedsskader.

- Opbevar ikke fingerprikkeren i ladt tilstand eller varigt ved meget lave eller høje temperaturer, f.eks. i en varm bil. Dele af fingerprikkeren kan ellers deformeres, således at funktionen kan blive begrænset.

15.2 Luftfugtighed

Udfør blodsukkermålinger ved en relativ luftfugtighed mellem 15 og 85 %.

Opbevar apparatet ved en relativ luftfugtighed på mellem 15 og 93 %.

⚠ Pludselige temperaturskift fører til dannelse af kondensvand i eller på apparatet. Tænd så ikke apparatet. Lad apparatet køle langsomt ned hhv. varme langsomt op til omgivelsestemperatur. Opbevar ikke apparatet i fugtige rum (f.eks. badeværelset).

15.3 Lysforhold

Tekst, tal og symboler, der vises i displayet, lyser gult. Hvis der skinner et stærkt lys på displayet, kan disse muligvis være svære at identificere. Beskyg apparatet, om nødvendigt, f.eks. med din krop.



Beskyt apparatet mod meget stærke lyskilder (f.eks. direkte sollys, projektører). Disse kan begrænse apparatets funktion og føre til fejlmeddelelser.

15.4 Forstyrrelseskilder i omgivelserne



Stærke elektromagnetiske felter kan begrænse apparatets funktion. Anvend ikke apparatet i nærheden af kilder med stærk elektromagnetisk stråling.



For at undgå elektrostatiske udladninger, må du ikke bruge apparatet i meget tørre omgivelser, især hvis der samtidig er syntetiske materialer forhånden.

16 Symboler, meddelelser, problemer og fejlmeddelelser

16.1 Symboler

Apparatet leverer de fleste informationer som tekst. Yderligere angives sammen med et måleresultat – både efter en måling og i hukommelsen – flere informationer med symboler.


Batterierne er næsten tomme.


Dette er måleresultatet fra en kontrolmåling.


Temperaturen lå under målingen uden for det tilladte område på +10 til +40 °C. Du har trods en henvisning herom besluttet dig for måling.


Du har tilkoblet målområdet. Måleresultatet er enten mindre end den laveste grænseværdi eller højere end den øverste grænseværdi for det indstillede målområde.

LO i stedet for et måleresultat: Måleresultatet er mindre end 0,6 mmol/l.


Visningen LO kan betyde, at din blodsukkerværdi er meget lav (under visse omstændigheder alvorlig hypoglykæmi). Følg straks din læges råd, og gentag målingen.

HI i stedet for et måleresultat: Måleresultatet er højere end 33,3 mmol/l. Gentag målingen.


Du har markeret måleresultatet med markeringen *Generelt*.


Du har markeret måleresultatet med markeringen *Før måltid*.


Du har markeret måleresultatet med markeringen *Efter måltid*.

16.2 Meddelelser



Kassetten er tom: Denne meddelelse vises, når du påbegynder en måling, og alle testfelter på kassetten er brugt.

Sæt en ny testkassette i apparatet.



Kassettens holdbarhed: Denne meddelelse vises i begyndelsen af en måling, hvis testkassetten kun er holdbar 10 dage endnu. Meddelelsen gentages, hvis kassetten er holdbar i 5, 2, og 1 dag(e) endnu.

Tryk på tasten *(Fortsæt)* for at påbegynde målingen.



Holdbarhed er overskredet: Denne meddelelse vises, hvis kassetten har siddet i apparatet i mere end 3 måneder, eller udløbsdatoen er overskredet.

Sæt en ny testkassette i apparatet.



Batterier næsten tomme: Denne meddelelse vises, når batterierne næsten er tomme. Den vises hver gang, du slukker apparatet, og du endnu ikke har udskiftet batterierne. Den første gang kan du udføre ca. 50 målinger endnu.

Udskift batterierne hurtigst muligt.



Luk skydedæksel: Denne opfordring vises, når du slukker for apparatet, og skydedækselet stadig er åbent.

Luk skydedækselet.



Skydedæksel åben: Denne meddelelse vises, hvis du er ved at ændre en indstilling (f.eks. datoen) eller indtaster en ny (f.eks. en alarm) og åbner skydedækselet.

Luk skydedækselet igen, hvis du ønsker at fortsætte med indstillingen.

eller

Vælg *Fortsæt indstillinger* eller *Udfør måling* med ▽ △.

- *Fortsæt indstillinger:* så opfordrer apparatet dig til at lukke skydedækselet.
- *Udfør måling:* så afbrydes indstillingen (ændringer går derved tabt), og et testfelt bliver gjort klar.



Skydedæksel lukket: Denne meddelelse vises, når du lukker skydedækselet, efter apparatet har gjort et testfelt klar.

Åbn skydedækselet igen, hvis du ønsker at fortsætte med målingen.

eller

Vælg *Undlad måling* eller *Udfør måling* med ▽ △.

- *Undlad måling:* så går apparatet over i hovedmenuen. Du kan ikke længere bruge det klargjorte testfelt, da apparatet drejer båndet. Derved reduceres antallet af de tests, der er til rådighed.
- *Udfør måling:* så opfordrer apparatet dig nu til at åbne skydedækselet.





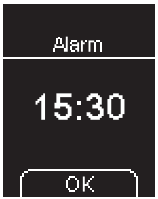
Temperatur for lav / for høj: Denne meddelelse vises i begyndelsen af en måling, når omgivelsestemperaturen eller apparatets temperatur ligger mellem +8 og +10 °C eller mellem +40 og +42 °C.

Vælg *ja* eller *nej* med ▽ △.

- *ja:* så gør apparatet et testfelt klar.
- *nej:* så går apparatet over i hovedmenuen. Luk skydedækselet.

Hvis du alligevel udfører målingen, bliver måleresultatet angivet og gemt med symbolet 🌡.

⚠ Blodsukkermåleresultater, som du har målt trods denne advarsel, må ikke anvendes som grundlag for behandlingsbeslutninger. Disse måleresultater kan være forkerte. Forkerte måleresultater kan føre til, at der anbefales en forkert behandling, og kan dermed medføre sundhedsskader. Sørg derfor for en omgivelsestemperatur på +10 til +40 °C, og vent, til apparatets temperatur har tilpasset sig til denne temperatur.



Alarm: Hvis du har indstillet alarmer, vises denne meddelelse på dette tidspunkt. Hvis du yderligere har tilkoblet *Alarmer* i menuen *Indstillinger* / *Lydsignal*, lyder der samtidig bip-lyde.

Frakobl alarm:

Tryk på en vilkårlig tast.

16.3 Problemer

Apparatet kan ikke tændes.

- Batterierne er tomme, eller der er ingen isat.

  Isæt nye batterier.

- Du har lagt batterierne forkert i.

  Tag batterierne ud, og læg dem i batterifaget, som anvist.

- Omgivelsestemperaturen er lav, og batterierne er næsten opbrugt.

  Sørg for en omgivelsestemperatur på +10 til +40 °C, og vent, til apparatets temperatur har tilpasset sig til denne temperatur. Isæt nye batterier.

- Elektronikken er blevet fugtig af kondensvand.

  Lad apparatet tørre langsomt.

- Apparatet er defekt.

  Henvend dig til din kundeservice.

Ved klokkeslæt og dato er der kun streger.

Apparatet har glemt klokkeslæt og dato.

Du har udskiftet batterier eller opbevaret apparatet uden batterier, og det indbyggede bufferbatteri er tomt. Bufferbatteriet sørger normalt for, at apparatet beholder klokkeslæt og dato, hvis der ikke er isat batterier.

Indstil klokkeslæt og dato igen.

Måleresultater, der gemmes uden klokkeslæt og dato, kan efter overførsel til en computer ikke eller kun i begrænset omfang analyseres.

Hvis bufferbatteriet er tomt, har du ved udskiftning stadig 10 minutter, før apparatet glemmer klokkeslæt og dato. Hvis der går mere end 10 minutter, vises klokkeslæt og dato igen kun med streger.

Apparatet er tændt, men displayet forbliver tomt.

Displayet er defekt.

Henvend dig til din kundeservice.

16.4 Fejlmeddelelser

På de følgende sider kan du finde en beskrivelse af alle fejlmeddelelser inkl. årsag og afhjælpning.

Hvis der vises en fejlmeddelelse, skal du slukke apparatet:

Tryk på tasten Tænd/Sluk , til bjælken i displayet er fyldt op (mindst 2 sekunder).

Hvis der ofte forekommer fejlmeddelelser, bedes du henvende dig til din kundeservice.

Hvis du har tabt dit apparat, kan også det føre til fejlmeddelelser. Henvend dig også i dette tilfælde til din kundeservice.

E-1



- Testkassetten eller apparatet er muligvis defekt.

  Tag kassetten ud af apparatet, og isæt den igen.

- Hvis fejlmeddelelsen vises igen:

  Sæt en ny testkassette i apparatet.

- Hvis fejlmeddelelsen vises igen, er apparatet defekt.

  Henvend dig til din kundeservice.

E-2



- Der sidder ikke nogen testkassette i apparatet.

  Isæt en ny testkassette.

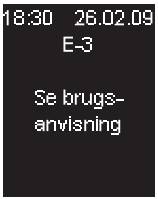
- RFID-læseren i apparatet er defekt.

  Henvend dig til din kundeservice.

- RFID-chippen på kassetten er beskadiget eller mangler. Kassetten er ubrugelig.

  Isæt en ny testkassette.

E-3



- Din blodsukkerværdi er muligvis meget lav.

  Hvis den meget lave blodsukkerværdi stemmer overens med, hvordan du har det, skal du omgående følge din læges anvisninger. Gentag derefter målingen.

- Der opstod en fejl i apparatet.
  Hvis fejlmeddelelsen vises igen efter tænding:

  Henvend dig til din kundeservice.

E-4





- I det indvendige af kassettespidsen er der fnug, krummer eller lignende.

  Fjern disse. Følg anvisningerne i kapitel 11.1.

  Herfra kan du gå direkte til menuen *Rengøring*, uden du behøver at slukke apparatet først. Tryk på tasten *(Fortsæt)*.

- Kassetten sidder ikke rigtigt i apparatet.

  Tag kassetten ud, og isæt den igen.

- Testfeltet har opsuget for lidt blod eller kontrolvæske.

  Gentag målingen med en større mængde blod eller kontrolvæske.

- Du har ikke tilført bloddråben eller kontrolvæsken i midten af testfeltet.

  Gentag målingen. Tilfør bloddråben eller kontrolvæsken nøjagtigt i midten af testfeltet på kassettespidsen.

E-6



Under målingen har apparatet været udsat for stærkt lys, f.eks. sollys, hvilket har forstyrret målingen.

Gå ind i skyggen, eller beskyg apparatet, f.eks. med din krop. Gentag målingen.



Du har tilført blod eller kontrolvæske til testfeltet for tidligt, d.v.s. før opfordringen *Tilfør blod* blev vist.

Gentag målingen. Tilfør først blod eller kontrolvæske til testfeltet, når der står *Tilfør blod* i displayet.

E-7



Der opstod en fejl i apparatet.

Hvis fejlmeddelelsen vises igen efter tænding:

Henvend dig til din kundeservice.

E-8





Omgivelsestemperaturen eller apparatets temperatur er for lav til en måling (under +8 °C) eller for høj (over +42 °C).

Sørg for en omgivelsestemperatur på +10 til +40 °C, og vent, til apparatets temperatur har tilpasset sig til denne temperatur.

E-9



Hvis batterierne er så svage, at der ikke kan udføres flere målinger, vises denne meddelelse. Derefter slukkes apparatet (senest efter 1 minut).

Isæt to nye batterier.

17 Bortskaf apparatet

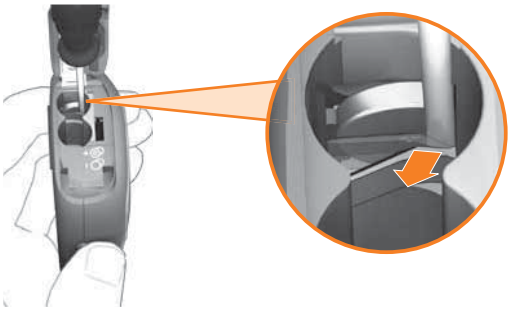
Ved blodsukkermålinger kan apparatet komme i berøring med blod. Brugte apparater udgør derfor en infektionsrisiko. Bortskaf dit brugte apparat, efter du har taget batterierne ud, iht. til de gældende forskrifter. Fjern også bufferbatteriet (se næste side).

Du kan få oplysninger om den rigtige bortskaffelse hos din kommune.

Apparatet falder ikke inden for gyldighedsområdet af det europæiske direktiv 2002/96/EF (direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr).



Bortskaf batterierne miljøkorrekt på et samlested eller hos din forhandler.





Fjern bufferbatteriet

Ud over de to batterier, der befinder sig i batterifaget, befinder der sig et tredje batteri i batterifagets side, bufferbatteriet.

Dette skal du ligeledes fjerne, før du bortskaffer apparatet.

Fjern bufferbatteriet på følgende måde:

1 Bræk mellemstykket foran batteriet ud med en lille skruetrækker eller et lignende hjælpemiddel.

Batteriet falder så ind i batterifaget.

2 Drej apparatet, og lad bufferbatteriet falde ud.

18 Tekniske data

Apparattype	Accu-Chek Mobile
Artikelnr./serienr.	Se typeskiltet på apparatets bagside
Måleproces	Refleksionsfotometrisk bestemmelse af glukose fra frisk kapillærblod. Ved anvendelse af andre prøvematerialer bedes du venligst være opmærksom på pakningsindlægget til Accu-Chek Mobile testkassetten. Selvom du altid tilfører fuldblod til testfeltet, viser dit apparat blodsukkerværdier, der svarer til plasmaværdier. Oplysninger om, hvordan systemet fungerer, om testprincippet og om referencemetoder kan du finde i pakningsindlægget til Accu-Chek Mobile testkassetten.
Måleområde	0,6–33,3 mmol/l
Blodvolumen	se pakningsindlægget til Accu-Chek Mobile testkassetten
Måletid	Ca. 5 sekunder (afhængigt af koncentrationen)
Strømforsyning	2 alkali-mangan- eller høj-energibatterier (1,5 V, type AAA, LR 03, AM 4 eller Micro), bufferbatteri: 3V lithium knapcelle type CR1025
Batterieffekt	Mindst 500 målinger eller ca. 1 år (mindre, hvis displayets lysstyrke er indstillet på niveau 3, eller hvis lydstyrken er indstillet på niveau 4 eller 5, eller i akustisk mode pga. det højere strømforbrug)
Slukningsautomatik	Efter 1 eller 2 minut(ter), alt efter driftstilstand

Temperatur	
ved måling	+10 til +40 °C
ved opbevaring	
Apparat	uden batterier og uden testkassette: -25 til +70 °C
”	med batterier og uden testkassette: -10 til +50 °C
”	med batterier og med testkassette: +2 til +30 °C
Luftfugtighed	
ved måling	15 til 85 % relativ luftfugtighed
ved opbevaring	15 til 93 % relativ luftfugtighed
Anvendelseshøjde	Fra havets overflade op til 4000 m over havets overflade
Hukommelse	500 måleresultater med klokkeslæt og dato, gennemsnitsværdi for 7, 14 og 30 dage
Størrelse	123x66x28 mm med fingerprikker
Vægt	Ca. 150 g med fingerprikker, batterier, testkassette og lancettromle
Display	OLED-display (Organic Light Emitting Diode, organisk lysdiode)
Interface	Infrarødt vindue
Beskyttelsesklasse	III
LED/IRED	Klasse 1

Elektromagnetisk kompatibilitet	Dette apparat opfylder kravene til den elektromagnetiske immunitet iht. EN ISO 15197, tillæg A. Som kontrolgrundlag for immunitetsprøvning (for elektrostatiske udladninger) blev basisstandard IEC 61000-4-2 anvendt. Derudover opfylder det kravene til elektromagnetisk stråling iht. EN 61326. Det betyder, at den elektromagnetiske stråling er lav. Der forventes ingen forstyrelse på andre elektrisk drevne apparater.
Vurdering af ydeevne	Data for Accu-Chek Mobile systemets ydeevne (Accu-Chek Mobile apparat med Accu-Chek Mobile testkassette) blev bestemt med kapillærblod fra diabetikere (metodesammenligning, nøjagtighed), venøst blod (repeterbarhed) og kontrolvæske (reproducerbarhed). Systemet kalibreres med veneblod med forskellige glukosekoncentrationer. Referenceværdierne blev bestemt vha. hexokinase-metoden. Referencemetoden er sporbar (traceable) til en NIST-standard ved hjælp af ID-GCMS metoden, som er en metode af meget høj metrologisk kvalitet. Metodesammenligningen blev udført ved at sammenligne resultaterne fra systemet med resultaterne fra hexokinase-metoden med deproteinisering udført på et automatisk analyseinstrument.

Accu-Chek Mobile systemet til blodsukkermåling opfylder kravene iht. EN ISO 15197.

Hermed erklærer Roche Diagnostics, at Accu-Chek Mobile blodsukkerapparatet er i overensstemmelse med de grundliggende krav og andre relevante bestemmelser i det europæiske direktiv 1999/5/EF. Overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: http://mobile.accu-chek.com.

19 Systembestanddele

Følgende systembestanddele hører til Accu-Chek Mobile apparatet:

- Accu-Chek Mobile testkassetter
  Brug kun disse testkassetter, når du udfører målinger med Accu-Chek Mobile apparatet.
- Accu-Chek Mobile kontrolvæsker
  Brug kun disse kontrolvæsker, når du udfører kontrolmålinger med Accu-Chek Mobile apparatet og den dertil hørende testkassette.

Følgende systembestanddele hører til Accu-Chek FastClix Mobile fingerprikkeren:

- Accu-Chek FastClix lancettromler
  Brug kun disse lancettromler, når du udtager blod med Accu-Chek FastClix Mobile fingerprikkeren.
- Accu-Chek FastClix Mobile AST-hætte
  Hvis du ønsker at bruge blod fra alternative kropsområder (håndballer, underarm, overarm, læg eller lår) til målingen, skal du bruge en speciel AST-hætte (grå hætte med gennemsigtig bund) til blodudtagning med Accu-Chek FastClix Mobile fingerprikkeren.

20 Kundeservice

20.1 Rådgivning og problemløsning

Ved spørgsmål til håndtering af Accu-Chek Mobile apparatet eller Accu-Chek FastClix Mobile fingerprikkeren bedes du ved tvivlsomme måleresultater eller en formodet defekt ved apparat, testkassette, fingerprikker eller lancettromle henvende dig til den ansvarlige kundeservice hos Roche Diagnostics. Foretag ingen reparationsforsøg eller ændringer på apparatet eller fingerprikkeren. Vores medarbejdere vil hjælpe dig med løsningen af eventuelle problemer med apparat, testkassette, fingerprikker eller lancettromle fra Roche Diagnostics. Adressen til kundeservice finder du i det næste afsnit.

20.2 Adresser

Roche Diagnostics A/S
Industriholmen 59
2650 Hvidovre, Danmark
Tlf. 36 39 99 54
www.accu-chek.dk

21 Stikordsregister

A

akustisk mode 101, 102, 160
- til-/frakobl 103

alarm 105
- bip-lyde ved ~ 101
- frakobl 110, 112
- indstil efter en måling 84
- indstil ny ~ 107
- rediger 110
- slet 110, 114
- tilkobl 110, 113
- ændr 110, 113

alternative kropsområder 55
antal disponible lancetter 17, 60
antal tests til rådighed 31, 203
anvendelsesområde
- apparat 3
- fingerprikker 3

apparat
- bortskaf 227
- kontrollér 167
- opbevar 209
- oversigt 14
- rengør 184
- sluk 32
  - efter måling 76, 77
- tænd 30
  - udfør måling 64
  - overfør måleresultater 145
  - åbn hukommelse for måleresultater 135

AST-hætte 55

B

batteri
- bortskaf 205, 227
- fjern beskyttelsesfolie 48
- levetid 204, 229
- symbol 78, 212
- type 204, 229
- udskift 204

batterifag 14, 207
bip-lyde 101
- frakobl 103
- meddelelse af måleresultater via ~ 163
- tilkobl 103
- ved alarmer 101
- ved målinger 101

blod
for lidt tilført 223
tilfør til testfeltet 65, 74
volumen 229
bortskaffelse
apparat 227
batterier 205, 227
testkassette 199
brugsfrist, testkassette 46

C
CSV-fil 152

D
dataoverførsel 145
display 15, 230
indstil lysstyrke 129
symboler i ~ 212
displayformat, gemte måleresultater 135
indstil 157
displaytjek 30
udfør 181

E
Efter måltid (markering) 79, 81
elektromagnetisk kompatibilitet 231
elektromagnetiske forstyrrelseskilder 211
éngangsalarm 116

F
fejlkilder
kontrolmåling 178
måling 86
overførsel af måleresultater 156
fejlmeddelelser 221
i akustisk mode 166
fingerprikker
aftag 62
lad 72
oversigt 17
rengør 194
tilkobl 63
udtag blod med ~ 71
flaske (symbol) 79, 174, 212

forstyrrelseskilder
elektromagnetiske 211
lys 211
Før måltid (markering) 79, 81

G
Generelt (markering) 79, 81
gennemsnitsværdier 140

H
HI (display) 78, 85, 212
holdbarhed, testkassette 46, 213
få vist 183
hukommelse for måleresultater 134
displayformat 135, 157
åbn 135
hukommelse, måleresultater 134

I
indstiksdybde
indstil 59
markering 17, 59
indstil dato 96
indstil klokkeslæt 93
indstil lydsignal 101
indstillinger
akustisk mode 101
alarmer 105
bip-lyde ved ~ 101
bip-lyde 101
dato 96
grundindstillinger fra fabrikken 88
klokkeslæt 93
lydsignal 101
lydstyrke 127
lysstyrke 129
menu 91
målområde 120
oversigt 88
sprog 131
tidsformat 99
infrarødt vindue 15, 145

K
koncentrationsområde 175
koncentrationstabel 41, 177
kontrollér, apparat 167

kontrolmåling 84, 167
fejlkilder 178
markér 79, 84, 173
udfør 169
kontrolvæske 167
bortskaf 176
holdbarhed 179
kundeservice 233

L
lancet, gør ny klar 60
lancettromle 17, 57
bortskaf 61
isæt 57
udskift 61
LO (display) 78, 85, 212
luftfugtighed 210, 230
lysforhold 211
lysstyrke, display 129
låseknap
åbn kassetterummets dæksel 16, 43, 198
tag fingerprikkeren af 16, 62

M
markér, måleresultat 79
markering
Efter måltid 79, 81
Før måltid 79, 81
Generelt 79, 81
Kontrolmåling 79, 84, 173
menu
beskrivelse 23
oversigt 240
åbn 34
multifunktionsknap, fingerprikker 17, 72, 73
mål blodsukkerværdier 54
målebetingelser 209
måleenhed måleresultat (mmol/l, mg/dl) 5, 40
måleområde 85, 229
måleproces 229
måleresultat
gennemsnitsværdier 140
hent fra hukommelse 135
markér 79
overfør 145
måletid 75, 229

måling
fejlkilder 86
udfør 64
målområde 120
frakobl 123, 125
indstil 121
rediger 123
symbol 78, 120, 212
tilkobl 123, 124
ændr 123, 125

O
opbevaringsbetingelser 209
overførsel, måleresultater 145
fejlkilder 156
som tabel (CSV-fil) 152
til analyse 150
oversigt
apparat 14
fingerprikker 17
menuer 240
symboler 212, 242

P
problemer 219

R
rengøring
apparat 184
fingerprikker 194

S
skydedæksel 15, 66, 70
sluk, apparat 32
efter måling 76, 77
stjerne (symbol) 79, 212
symboler 212, 242
ved målinger 78
systembestanddele 232

T
tast
~ Tænd/Sluk 15, 26
~ Indtastning 15, 26
nedad 15, 28, 137
opad 15, 29, 203

tast Indtastning 15, 26
tast Tænd/Sluk 15, 26
tekniske data 229
temperatur 209, 230
termometer (symbol) 78, 212, 217
testfelt 15
testkassette 16
  bortskaf 199
  brugsfrist 46
  holdbarhed 46, 183, 213
  isæt første ~ 41
  udløbsdato 46
  udskift 195
tests (testfelter) 20
  visning af antal ~ til rådighed 31, 21, 203
tests til rådighed 31, 32
  aflæs 203
timeglas (symbol) 75
typeskilt 16, 40

tænd, apparat 30
  overfør måleresultater 145
  udfør måling 64
  åbn hukommelse for måleresultater 135

U

udløbsdato
  kontrolvæske 179
  testkassette 46

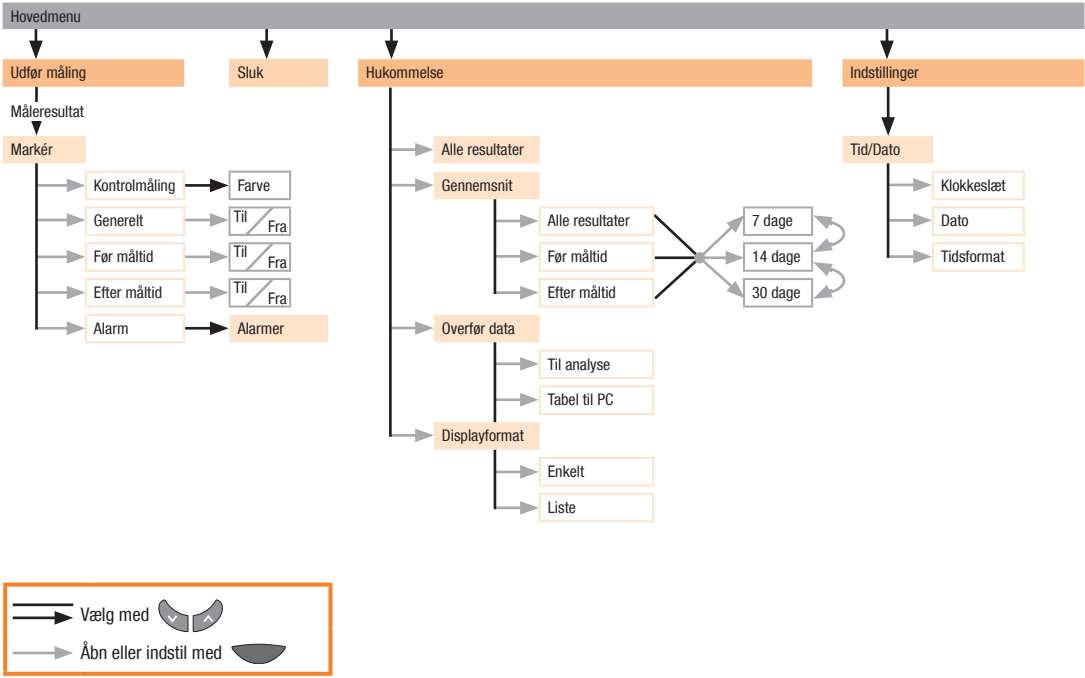
V

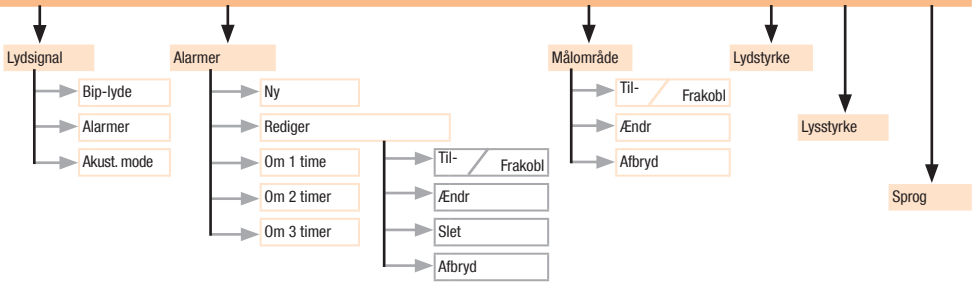
vælg tidsformat 99
værktøjer, menu 180
vurdering af ydeevne 231

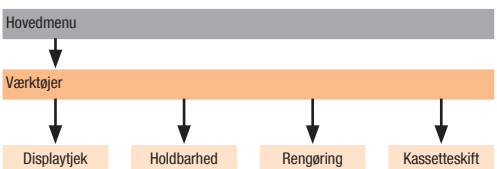
Æ

æble (symbol) 79, 143, 212
æble, der er bidt af (symbol) 79, 143, 212

22 Menu-oversigt




Lydsignal
Bip-lyde
Alarmer
Akust. mode
Alarmer
Ny
Rediger
Om 1 time
Om 2 timer
Om 3 timer
Til-
Frakobl
Ændr
Slet
Afbryd
Målområde
Til-
Frakobl
Ændr
Afbryd
Lydstyrke
Lysstyrke
Sprog


Hovedmenu
Værktøjer
Displaytjek
Holdbarhed
Rengøring
Kassetteskift

23 Symbolforklaring

På æsken, på apparatets typeskilt og på fingerprikkeren kan du finde de følgende symboler. Disse betyder:


Se brugsanvisningen


Forsigtig (der henvises til brugsanvisningen)! Læs venligst sikkerhedshenvisningerne i brugsanvisningen, der følger dette instrument.


Temperaturbegrænsning (Opbevares ved)


Holdbar til


Må kun anvendes én gang



Steriliseret med bestråling


Producent



Katalognummer



Batchkode



Til in vitro-diagnostisk brug



Blodsukkerapparat: Dette produkt overholder det europæiske direktiv om medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik 98/79/EF.


Blodsukkerapparat: Dette produkt overholder det europæiske direktiv 1999/5/EF om radioanlæg og telekommunikationsanordninger (R&TTE).



Fingerprikker og lancettromle: Disse produkter overholder det europæiske direktiv om medicinske anordninger 93/42/EØF.


Dette produkt overholder stk. 15 i FCC-reglerne og normen RSS-210 fra Industry Canada.



Overensstemmelsesmærket angiver, at produktet overholder den gældende standard og skaber en påviselig forbindelse mellem udstyret og producenten, importøren eller dennes forhandler, der er ansvarlig for, at produktet opfylder standarden og for indførslen af produktet på det australske og newzealandske marked.

Forklaringer på yderligere symboler står i brugsanvisningerne/pakningsindlæggene, der ligger ved siden af bestanddelene i pakken.

CE 0088

©2010 Roche Diagnostics

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK MOBILE og FASTCLIX
er varemærker tilhørende Roche.

Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

05772125001(02) – 2010-12 M_Version04_Rev0